MODE D'EMPLOI &
MANUEL ENTRETIEN QUOTIDIEN

YORK LARGE 3

Foyer au gaz avec système de combustion fermé

Bellfires vous souhaite beaucoup d'ambiance et
de plaisir avec votre nouveau foyer Bellfires

Ce document fait partie intégrante de la livraison de votre foyer au gaz.
Lisez-le attentivement avant l'utilisation du foyer et
conservez-le soigneusement !

CE

FOYER AU GAZ BELLFIRES AVEC SYSTEME DE COMBUSTION FERME:

York Large 3 (YKL3)

SOMMAIRE

Page

1. CLAUSE DE GARANTIE 7
2. MODE D'EMPLOI 9
3. PREMIER ALLUMAGE 20
4. ENTRETIEN QUOTIDIEN 20
5. ENTRETIEN ANNUEL 21

1 CLAUSE DE GARANTIE

Feux **Bell***fires*

Garantie

Bellfires garantit la bonne qualité du foyer livré ainsi que la qualité des matériaux utilisés.

Pour les défauts consécutifs à des vices de construction ou à des vices dans les pièces utilisées pour la construction, un délai de garantie de 12 mois après la mise en service du foyer est appliqué.

Dans le cadre de cette garantie et après évaluation de Bellfires, **Bellfires** s'engage à ne pas porter de frais en compte pour les pièces de remplacement.

△ **Attention :** Ne sont en tout état de cause **pas couverts par la garantie**:

- les défauts qui surviennent dans ou sont la conséquence totale ou partielle:
  - a Du non respect des prescriptions d'installation, de commande et d'entretien
  - b Du montage/de l'installation ou de la réparation par des tiers, y compris l'acheteur
  - c De décolorations apparaissant dans l'acier après chauffage
- le cordon d'étanchéité, le thermocouple et le verre du produit

---

Lorsque vous souhaitez invoquer la garantie d'usine, veuillez d'abord prendre contact avec votre revendeur. Pour ce faire, conservez soigneusement la facture avec le présent titre de garantie!

Votre revendeur Bellfires:

Date de l'installation:

Bellfires
Hallenstraat 17
NL-5531 AB Bladel
Tel. + 31 497 339200 Fax. + 31 497 339210

2 MODE D'EMPLOI

2.1 INTRODUCTION

Nous vous félicitons pour l'acquisition de cet foyer fermé à gaz moderne de Bellfires. Ce produit de qualité vous procurera un plaisir de chauffage pendant de longues années et vous permettra de jouir du spectacle des flammes et d'une chaleur conviviale. Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Conserver ce livret soigneusement.

2.2 PROTECTION DE L'APPAREIL

L'appareil est intégralement protégé par une protection de veilleuse thermoélectrique, afin d'éviter toute fuite de gaz imprévue depuis le brûleur principal.
De plus, l'appareil est doté d'un système de sécurité breveté où la porte évacue de manière contrôlée une éventuelle surpression. Dans ce cas, la porte bascule brièvement de quelques centimètres vers l'avant grâce à un système de ressort. Cela peut provoquer un bruit fort. Lorsque cela se produit, il faut immédiatement fermer le robinet de gaz et prévenir l'installateur.

2.2.1 Sécurité

Ne placer pas de fraisils, perles de vermiculite, bûches ou graviers contre le brûleur de la veilleuse. Assurer que la veilleuse puisse toujours brûler librement pardessus le brûleur principal. C'est alors qu'un bon allumage du brûleur principal est garanti. Le non-respect de ces instructions peut créer une situation dangereuse.

Ne pas placer d'objets inflammables dans un rayon de 100 cm de la plage de rayonnement de l'appareil. Prêter attention aux vêtements/ ornements à proximité de l'appareil.

Lors de l'allumage de la veilleuse et du brûleur, toujours respecter une distance minimale de 100 cm par rapport à l'avant de l'appareil.

En cas d'extinction intempestive de la veilleuse, attendre 5 minutes avant de rallumer.

Il est essentiel que l'appareil, la totalité du système de canaux concentriques et la sortie soient nettoyés et contrôlés chaque année par un spécialiste/installateur agréé. Ceci garantit un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil. Pour ce faire, voir la Notice d'installation (Chapitre 2 : Entretien), livrée distinctement avec chaque appareil.

L'appareil ne peut pas être utilisé sans vitre monté dans la porte, ou lorsque la porte est ouverte.

Il est interdit de déposer des produits inflammables sur les bûches en céramique.

La décoration du brûleur avec des fraisils, perles de vermiculite, bûches ou graviers ne peut en aucun cas être modifiée ou complétée.

Eloigner de l'appareil tous les matériaux facilement inflammables, tels vêtements en nylon ou liquides inflammables.

Veiller toujours à ce que les enfants et les personnes ne connaissant pas le fonctionnement d'un appareil au gaz ne se rendent à proximité de l'appareil que sous surveillance.

Placer un pare-étincelles pour protéger les enfants et les personnes susmentionnées contre les brûlures.

2.3 COMMANDE: TÉLÉCOMMANDE

2.3.1 Generalites

Lisez d'abord attentivement les présentes instructions avant d'allumer le foyer !!

L'appareil se commande au moyen d'une télécommande radiographique.
Celle-ci se compose d'un émetteur manuel et d'un récepteur. Le récepteur est couplé au bloc de réglage du gaz.

Le récepteur et le bloc de réglage du gaz se trouvent derrière la porte à panneau (blanche) (unité de commande), à proximité de l'appareil. Pour ouvrir la porte, il faut l'enfoncer, après quoi elle fait saillie sous l'action d'un ressort.

L'émetteur manuel et le récepteur sont alimentés par des piles.
Émetteur manuel : 1x 9V pile-bloc.
Récepteur : 4x 1,5V pile du type LR6 ou AA.
Option: 6V adapateur (230 VAC). Disponible auprès de votre installateur.

Info: L'émetteur manuel et le récepteur **ne sont pas** interchangeables avec les modèles précédents.

La veilleuse se trouve à l'avant du brûleur, dans le foyer et derrière un capot de protection. *Si la veilleuse s'éteint, il faut attendre 5 minutes avant de pouvoir allumer à nouveau le foyer.*

Important
Immédiatement après l'allumage, le foyer doit brûler environ 10 minutes sur l'intensité maximale afin que le canal de combustion soit à la température voulue!

2.3.2 Émetteur manuel

La commande s'effectue au moyen d'un signal radiographique. L'émetteur manuel est dotée d'un code-signal unique à l'usine.

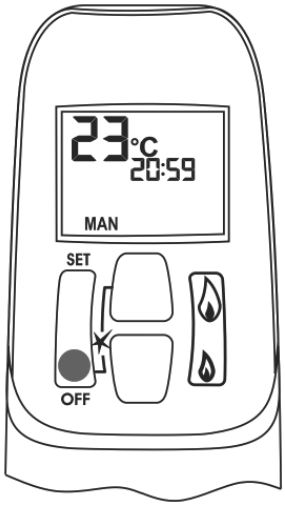


Figure 1: Émetteur manuel

Réglage de l'écran

- Après le branchement des piles, il est possible, en appuyant simultanément sur **OFF** et (petite flamme), de passer de °F (et de l'affichage en 12 heures) à °C (et à l'affichage en 24 heures), ou inversement.
- Attendre un instant ou appuyer sur **OFF** pour repasser en mode MAN.

Réglage de l'heure

- En appuyant simultanément sur (grande flamme) et (petite flamme), il est aussi possible de régler l'heure.
- Tant que l'écran clignote, il est possible de régler l'heure.
- Appuyer sur (grande flamme) pour régler les heures et sur (petite flamme) pour les minutes.
- Attendre un instant ou appuyer sur **OFF** pour repasser en mode MAN.

Important: Réglage du code-signal avant la première utilisation de l'appareil.

Avant de pouvoir utiliser l'appareil, le récepteur doit d'abord reconnaître le code-signal de l'émetteur manuel.

- Appuyez sur le bouton "**RESET**" du récepteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à entendre 2 signaux sonores. Voir figure 2.
  Relâchez le bouton "**RESET**" après le deuxième signal sonore (légèrement plus long).

- Appuyer, dans les 20 secondes, sur la touche (petite flamme) de l'émetteur manuel jusqu'à ce que 2 brefs signaux soient audibles.
  Toutefois, si un signal long est audible, cela signifie que le réglage du code de signal a échoué ou que le câblage est branché incorrectement.

Le réglage du code-signal est effectué à une seule reprise. Il n'est plus nécessaire d'y procéder lors du remplacement des piles de l'émetteur manuel ou du récepteur.

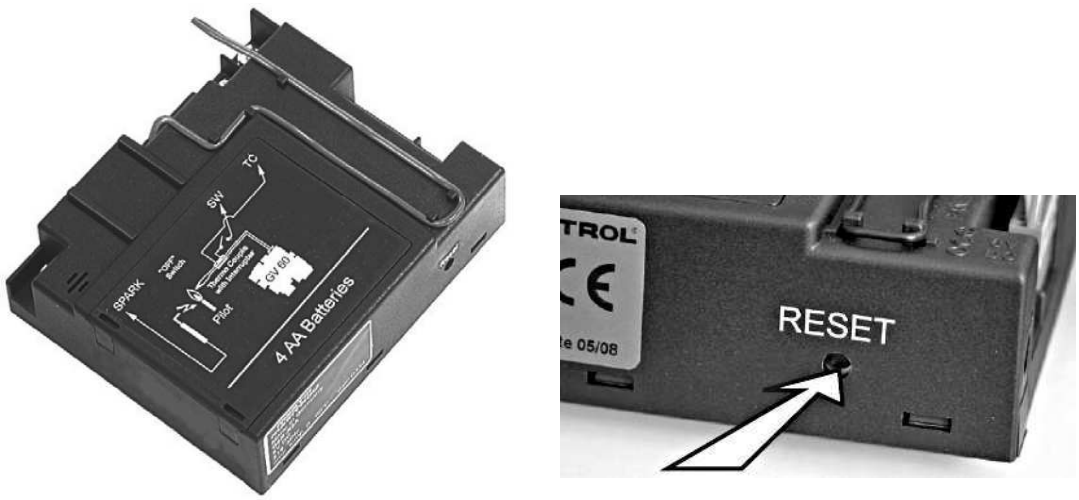


Figure 2: Récepteur "RESET" bouton

Possibilités de commande

Il est possible de commander l'appareil de 3 façons avec la télécommande:

1 : MAN

2 : ☀TEMP et ☽ TEMP

3 : TIMER

Pour parcourir le menu avec les possibilités de commande, appuyez sur la touche SET:

MAN → ☀TEMP → ☽ TEMP → TIMER → MAN

En TIMER, l'heure de démarrage (P1☀ ou P2☀) ou l'heure d'arrêt (P1☽ ou P2☽) est affichée.

Le retour à MAN est aussi possible en appuyant sur la touche 🔥 (petite flamme) ou 🔥 (grande flamme).

MAN **Commande manuelle**

Avec cette fonction, il est possible d'activer et de désactiver le brûleur et de régler la hauteur des flammes.

- Appuyez sur 🔥 (grande flamme) pour activer le brûleur et augmenter la hauteur des flammes.
- Appuyez sur 🔥 (petite flamme) pour diminuer la hauteur des flammes et désacti ver le brûleur. La veilleuse reste allumée. (Position "STAND BY")
- L'appareil passe automatiquement en position veille lorsque:
  - l'émetteur manuel est hors de portée du récepteur durant plus de 6 heures.
  - les piles dans l'émetteur manuel sont presque déchargées.
  - les piles dans le récepteur sont déchargées. (La veilleuse est alors aussi désactivée). Cela s'applique également à la commande par Thermostat et par Minuterie (Timer).
- Lorsqu'une des touches sur l'émetteur manuel est sollicitée (exception faite de la touche **SET**), le symbole de transmission s'affiche sur l'écran. Le récepteur confirme la transmission par un signal sonore.

☀TEMP **Commande de la température diurne du thermostat**

(L'appareil se trouve en position veille et la veilleuse brûle.)
Réglage automatique de la température diurne programmée.
La température de la pièce est mesurée et comparée à la température diurne programmée. La hauteur des flammes est réglée automatiquement afin d'atteindre la température diurne programmée
Voir aussi: **Réglage de la température souhaitée**.

☽ TEMP **Commande de la température nocturne du thermostat**
(L'appareil se trouve en position veille et la veilleuse brûle.)
Réglage automatique de la température nocturne programmée.
La température de la pièce est mesurée et comparée à la température nocturne programmée. La hauteur des flammes est réglée automatiquement afin d'atteindre la température nocturne programmée.
Voir aussi: **Réglage de la température souhaitée**.

TIMER **Commande du compteur horaire**
(L'appareil se trouve en position veille et la veilleuse brûle.)
L'appareil fonctionne automatiquement selon les deux périodes de chauffage programmées P1 et P2. Ces périodes de chauffage se répètent automatique ment toutes les 24 heures.
Voir aussi : **Programmation du compteur horaire : P1 et P2**.

Aux heures de démarrage programmées P1☀ et P2☀, l'appareil fonctionne en mode thermostatique et la température de la pièce est réglée automatiquement sur la température diurne ☀TEMP programmée.

Aux heures d'arrêt programmées P1☽ et P2☽, l'appareil fonctionne en mode thermostatique et la température de la pièce est réglée automatiquement sur la température nocturne ☽ TEMP programmée.
Afin que l'appareil règle la température durant la nuit, la température nocturne ☽ TEMP doit être réglée sur minimum 5°C.

Si la programmation ☽ TEMP est diminuée à - -, l'appareil passe en mode Veille durant la nuit. L'appareil se remet automatiquement en fonction lors du cycle diurne suivant ☀TEMP.

N.B.: La température programmée est affichée sur l'écran toutes les 30 secondes.

Réglage de la température souhaitée

- Appuyer brièvement sur la touche **SET** pour à sélectionner le souhaitée mode ☀TEMP ou ☽ TEMP .
- Maintenir la touche **SET** enfoncée jusqu'à ce que l'indication de température dans l'écran commence à clignoter.
- Appuyer ensuite sur 🔥 (grande flamme) ou 🔥 (petite flamme) pour régler la température souhaitée.
- Attendre un instant ou appuyer brièvement sur la touche **OFF** pour mettre et service le mode MAN .
- Lorsque le réglage de la température près de ☽ TEMP doit débrancher (bas ☽ TEMP consommation de la pile), ensuite - - abaisser jusqu'à ce que s'affiche dans de l'écran.

Important: **Placez l'émetteur manuel en un endroit qui n'est pas influencé par la lumière directe du soleil, des courants d'air, la chaleur de l'appareil ou de toute autre source de chaleur.**

Programmation de la minuterie: P1 et P2

- Appuyer brièvement sur la touche **SET** pour à sélectionner le souhaitée mode TIMER.
- Maintenir la touche **SET** enfoncée jusqu'à ce que P1 ☀ (période de chauffage 1) et l'heure s'affichent sur l'écran. (L'indication de l'heure clignote.)
- Régler l'heure pour le début de la première (1e) période de chauffage en appuyant sur (grande flamme) pour programmer les heures et sur (petite flamme) pour les minutes.
- Appuyer à nouveau brièvement sur la touche **SET**; P1☽ s'affiche à présent sur l'écran. Régler l'heure pour la fin de la première (1e) période de chauffage.
- Appuyer à nouveau sur la touche **SET** pour régler le début et la fin de la deuxième (2e) période de chauffage P2☀("**ON**") et P2☽ ("**OFF**").
- Attendez un instant ou appuyez sur OFF pour retourner en mode MAN.

2.3.3 Commande (Télécommande)

Amorçage du feu

- Ouvrir le robinet de gaz qui est monté dans la conduite de gaz vers l'appareil.
- Placer l'interrupteur "**O I**" sur le bloc de réglage du gaz en position "**I**".
- Tourner le bouton de commande sur le bloc de réglage du gaz en position **ON**.
- Placez l'émetteur manuel en position MAN.
- Sur l'émetteur manuel, enfoncer simultanément les touches **OFF** et (grande flamme). Un bref signal sonore confirme l'amorçage. Relâcher les touches. Ensuite, de brefs signaux sonores suivent jusqu'à ce que la veilleuse et le brûleur principal s'allument.
  Après l'allumage du brûleur principal, la hauteur de flammes se porte automatiquement en position maximale.

Important:

- **En cas d'extinction intempestive de la veilleuse, attendre 5 minutes avant de rallumer.**
- **Si, après 3 tentatives d'allumage, la veilleuse ne brûle pas, fermez le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**
- **Après l'allumage de la veilleuse, le brûleur principal doit s'allumer automatiquement dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**
- **Si le brûleur principal s'allume en émettant un 'pouf', fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**

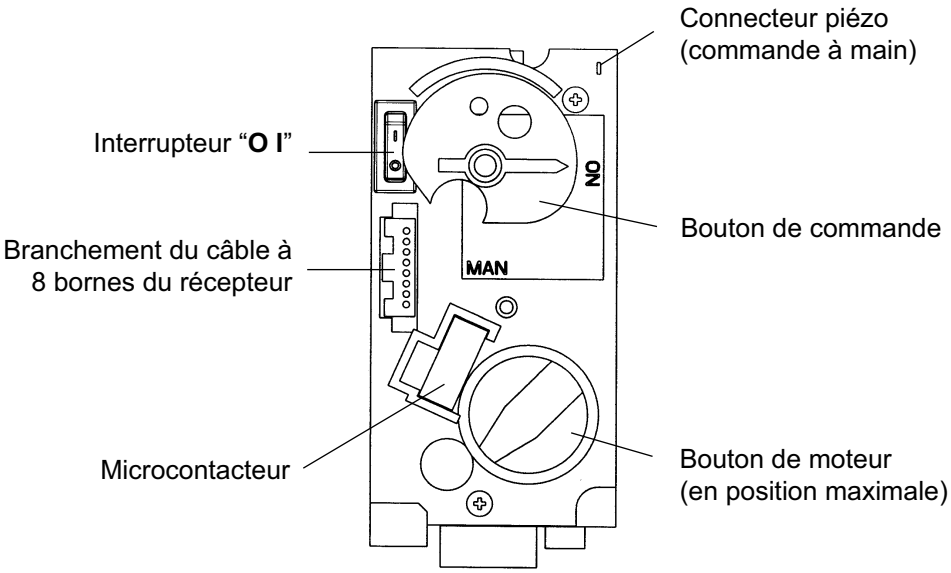


Figure 3: Bloc de réglage du gaz: Bouton de commande en position ON

- Signalisations de défectuosités possibles:
  * 3x signal sonore bref, audible lorsque le bouton du moteur tourne:
    Les piles du récepteur sont presque déchargées. (Après apparition de ce signal, il est encore possible de mettre l'appareil en service environ 10x.)
  * Signal sonore continu pendant 5 secondes:
    Signalisation de défectuosité. Exemple: un des câbles n'est pas branché, l'interrupteur "**O I**" n'occupe pas la position "**I**".
  * 5x signal sonore bref:
    Échec de l'amorçage de la veilleuse et du brûleur principal.
    Cause possible: air dans la conduite de la veilleuse.

Important: **Si la veilleuse s'éteint, attendre au moins 5 minutes avant de répéter les opérations décrites ci-dessus.**

Réglage de la hauteur de flammes / Extinction du feu

- Après l'allumage du brûleur, la hauteur de flammes se porte automatiquement en position maximale.
- Appuyer sur la touche (petite flamme) pour diminuer le jeu de flammes et mettre le brûleur hors service (Extinction du feu: touche petite flamme: la veilleuse reste allumée (position veille)!)
  (Une brève sollicitation de la touche (petite flamme) réduit le jeu de flammes progressivement vers la position minimale.)
  Appuyer 2x sur la touche (petite flamme) pour porter automatiquement le jeu de flammes en position basse. (Dans ce cas, le jeu de flammes se porte d'abord brièvement en position maximale !) L'écran affiche alors l'indication "LO".

- Appuyer sur la touche (grande flamme) pour augmenter le jeu de flammes et activer le brûleur depuis la position veille.
  (Une brève sollicitation de la touche (grande flamme) augmente progressivement le jeu de flammes.)
  Appuyer 2x sur la touche (grande flamme) pour porter automatiquement le jeu de flammes en position maximale. L'écran affiche alors l'indication "HI".

Important:

- **Lorsque le brûleur principal est activé en appuyant sur la touche (grande flamme), il doit s'allumer dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**
- **Si le brûleur principal s'allume en émettant un 'pouf', fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**

Mise hors service de l'appareil

- Appuyer sur la touche (petite flamme) pour diminuer le jeu de flammes et mettre le brûleur hors service.
- Appuyer ensuite sur la touche **OFF** pour mettre l'appareil complet, y compris la veilleuse, hors service.
- Placer l'interrupteur "**O I**" sur le bloc de réglage du gaz en position "**O**".
  Cela permet de ménager les piles.
- Si l'appareil au gaz n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de fermer le robinet de gaz dans la conduite d'alimentation.

Important: **En cas d'extinction intempestive de la veilleuse, attendre 5 minutes avant de rallumer.**

Défectuosité

- S'il s'avère que les signaux de l'émetteur manuel ne parviennent pas correctement au récepteur, cela peut être dû à:
  * Piles plates: remplacer les piles.
  * Un problème électronique: y remédier en enfonçant le bouton "**RESET**" sur le récepteur.
- Si l'appareil se met régulièrement hors service, il convient de prendre contact avec votre installateur.

Remplacement des piles

- Les piles de l'émetteur manuel et du récepteur ont une longévité d'environ une année. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines.
  Il est interdit d'utiliser des batteries rechargeables.

- Le remplacement s'impose lorsque sur:
  1 L'émetteur: Le symbole Batterie l'indique sur l'écran.
  : Batterie chargée : Batterie vide
  2 Le récepteur: 3x signal sonore bref, audible lorsque le bouton du moteur tourne.

1 L'émetteur:
* Ouvrir le volet sur la face arrière.
* Retirer avec précaution les piles-blocs de 9V et les dégager du porte-contact. Ne pas tirer sur les fils!
* Brancher la nouvelle pile et remettre l'ensemble en place. Fermer le volet.

2 Le récepteur:
* Retirer avec précaution le récepteur complet du logement derrière la porte à panneau (blanche).
* Faire coulisser le volet.
* Déposer les piles du porte-piles.
* Placer 4 piles 1,5V neuves (type LR6 ou AA) de la manière indiquée dans le porte-piles. Le ressort de pression doit toujours se trouver contre la borne négative (-) de la pile.
* Fermer le volet et placer à nouveau le récepteur dans le logement.

- Une mise en place incorrecte des piles peut endommager irrémédiablement l'électronique ou l'entraînement.

- Remplacer les piles uniquement lorsque l'appareil est complètement hors fonction.

2.3.4 Commande (Commande à main)

En cas de besoin, il est possible de commander l'appareil à la main. Pour ce faire, il faut d'abord débrancher le câble d'amorçage (piézo) du récepteur et le glisser avec précaution sur le connecteur piézo du bloc de réglage du gaz.

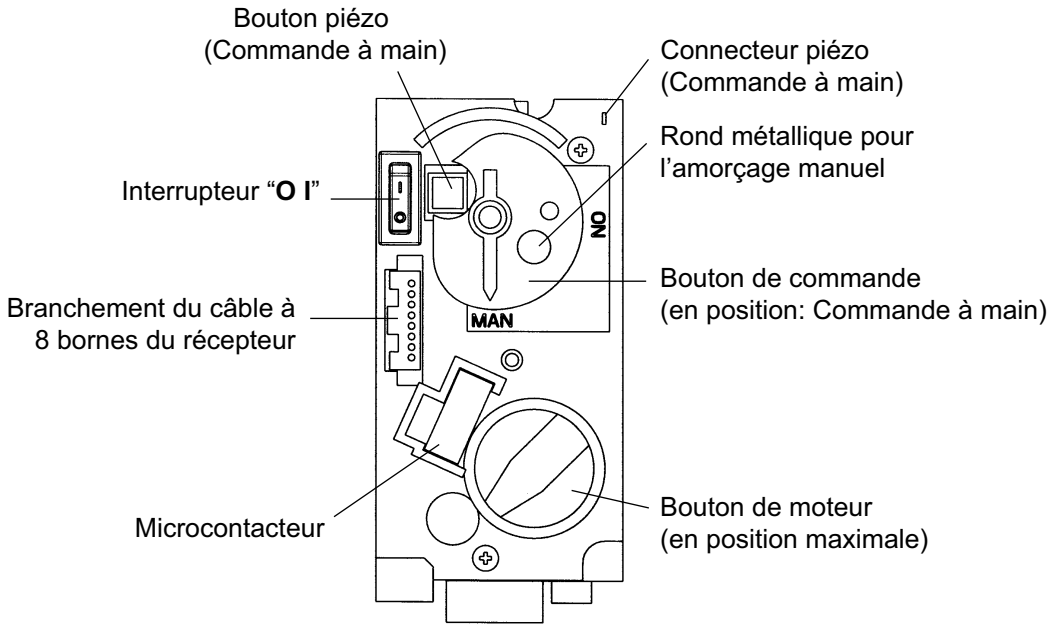


Figure 4: Bloc de réglage du gaz: Bouton de commande en position Manuelle

Amorçage du feu

- Ouvrir le robinet de gaz qui est monté dans la conduite de gaz vers l'appareil.
- Placer l'interrupteur "**O I**" sur le bloc de réglage du gaz en position "**I**".
- Tourner le bouton de moteur sur le bloc de réglage du gaz totalement vers la droite, en position **OFF**. Ce faisant, le bouton émet un "clic".
- Tourner le bouton de commande sur le bloc de réglage du gaz en position **MAN**. Un rond métallique dans le bouton de commande devient visible.
- Enfoncer le rond métallique. Avec un stylo à bille par exemple. À présent, du gaz s'écoule vers la veilleuse.
- Tout en maintenant le rond métallique enfoncé, il faut appuyer à plusieurs reprises sur le bouton piézo (carré) (le long de l'interrupteur "**O I**") pour allumer la veilleuse. Il est possible de voir si la veilleuse est allumée à travers la vitre.
- Lorsque la veilleuse est allumée, maintenir le rond métallique enfoncé pendant 10 secondes encore et ensuite le relâcher.

Important: **Si la veilleuse s'éteint, attendre au moins 5 minutes avant de répéter les opérations décrites ci-dessus.**

- Tourner le bouton de commande en position **ON**. Selon la position du bouton de moteur, le brûleur s'allume ou pas.
- En tournant le bouton de moteur vers la gauche en position souhaitée, le brûleur s'allume et il est possible de régler la hauteur des flammes.

Important:

- **Lorsque le brûleur principal est activé en tournant le bouton de moteur vers la gauche, il doit s'allumer dans les 10 secondes. Dans le cas contraire, fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**
- **Si le brûleur principal s'allume en émettant un 'pouf', fermez immédiatement le robinet de gaz et prévenez l'installateur.**

Extinction du feu

- Tourner le bouton de moteur sur le bloc de réglage du gaz totalement vers la droite. Ce faisant, le bouton émet un "clic". Le brûleur s'éteint. La veilleuse reste allumée.

Mise hors service de l'appareil

- Placer l'interrupteur "**O I**" sur le bloc de réglage du gaz en position "**O**". La veilleuse s'éteint.
- Si l'appareil au gaz n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il est recommandé de fermer le robinet de gaz dans la conduite d'alimentation.

Important: **En cas d'extinction intempestive de la veilleuse, attendre 5 minutes avant de rallumer.**

3 PREMIER ALLUMAGE

L'appareil est pourvu d'une couche de laque résistant à des températures très élevées. Au cours des premières heures de combustion, une odeur plus ou moins incommodante peut survenir du fait du chauffage de la laque: ceci n'est cependant pas dangereux. Pour résoudre rapidement ce problème, faire fonctionner l'appareil à fond pendant quelques heures en aérant la pièce.
Après les premières chauffes, un léger dépôt peut apparaître sur l'intérieur de la vitre. Cela est dû au durcissement de la laque. Après refroidissement du foyer, enlever ce dépôt avec un nettoyant pour vitre ou pour plaques de cuisson en céramique.

4 ENTRETIEN QUOTIDIEN

- Éviter trop de poussière et particules de fumée de cigarette, bougies et lampes à huile dans l'air de votre maison. Chauffage de ces particules, par le système de convection de l'appareil, peut mener au brunissage des murs et du plafond. C'est pourquoi que la pièce, où se trouve l'appareil, doit toujours être aérée suffisamment. Enlever régulièrement le dépôt de poussière éventuel derrière la porte à panneau (blanche) (unité de commande) à l'aide d'un aspirateur.

Important:

- **A l'intérieur de l'appareil, nettoyer régulièrement la vitre avec un nettoyant pour vitres ou pour plaques de cuisson en céramique. Cela est aussi d'application pour la paroi arrière en vitre noire et les panneaux latéraux, si l'appareil en est doté.**
  Attention !! Le nettoyage tardif de la vitre et des parois en vitre peut entraîner leur ternissement et il devient alors difficile voire impossible de les nettoyer. (Voir les instructions d'installation pour le démontage/montage de la vitre.)
- **Si la vitre est cassée ou fissurée, procéder à son remplacement avant de remettre l'appareil en service.**

Il est interdit de jeter une vitre céramique résistante à la chaleur dans le conteneur de verre, mais elle doit être présentée avec les ordures ménagères normales.

- **Si l'appareil est doté de deux vitres ou plus, contrôler régulièrement si les plaques de verre font bien raccord.**
  La présence d'interstices entre les plaques de verre peuvent en effet déboucher sur des fuites de gaz de combustion dans la pièce d'habitation !

- Lorsque l'on a fait des taches sur l'appareil, l'éteindre immédiatement. Pour le nettoyage, attendre que l'appareil soit refroidi.
  Ne jamais utiliser de produits abrasifs, agressifs ou de produits de nettoyage de chauffage. Utiliser uniquement un chiffon sec non pelucheux.

- Dans les commerces spécialisés, des bombes aérosols de laque résistant à la chaleur sont disponibles pour repeindre des taches ou des dommages éventuels lors de l'entretien annuel.

5 ENTRETIEN ANNUEL

Il est <u>essentiel</u> que l'appareil, la totalité du système de canaux concentriques (lorsque cela est possible) et la sortie soient nettoyés et contrôlés <u>chaque année</u> par un spécialiste/installateur agréé. Ceci garantit un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.
Voir aussi la Notice d'installation, livrée distinctement avec chaque appareil.

INTERFOCOS B.V.
HALLENSTRAAT 17
5531 AB BLADEL
NEDERLAND
E-mail: info@interfocos.nl
Internet: www.interfocos.com

01 - 010212 - 331477

Bellfires
since 1928

NOTICE D'INSTALLATION &
MANUEL D'ENTRETIEN

YORK LARGE 3

Foyer au gaz avec système de combustion fermé

Bellfires vous souhaite beaucoup d'ambiance et
de plaisir avec votre nouveau foyer Bellfires

Ce document fait partie intégrante de la livraison de votre foyer au gaz.
Lisez-le attentivement avant l'installation et l'entretien du foyer et
conservez-le soigneusement !

CE

FOYER AU GAZ BELLFIRES AVEC SYSTEME DE COMBUSTION FERME:

York Large 3 (YKL3)

SOMMAIRE

		Page
1.	NOTICE D'INSTALLATION	7
2.	ENTRETIEN	67
3.	PANNES	68
4.	DEMONTAGE / MONTAGE DE LA VITRE	69
5.	SCHEMA ELECTRIQUE	75
6.	DIMENSIONS	76
7.	FICHE TECHNIQUE/PRESCRIPTIONS	81
8.	LISTE DE PIECES DE RECHANGE	83
9.	MISE AU REBUT DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL	85

ATTENTION

L'installation doit uniquement être effectée par une personne autorisée.

1 NOTICE D'INSTALLATION

1.1 GÉNÉRALITÉS

L'appareil doit être installé et raccordé, ce par un installateur de gaz agréé, conformément à la présente notice d'installation, à la norme nationale et aux prescriptions locales (voir "Fiche technique/prescriptions" a la fin de ce mode d'emploi). Pour toute question à ce sujet, veuillez vous renseigner auprès de votre société de distribution de gaz locale.

Important: **Contrôler avant l'installation de l'appareil si les données sur la plaquette du modèle correspondent à la composition du gaz et à la pression du gaz sur lesquelles l'appareil sera raccordé.**

La charge correcte de l'appareil est réglée en usine. La consommation correcte de la veilleuse est réglée.

Selon l'exécution demandée, l'appareil est livré départ usine avec un raccordement concentrique de Ø100 mm - Ø150 mm ou Ø130 mm - Ø200 mm pour l'évacuation des gaz de combustion et l'alimentation en air de combustion.

L'installation de l'appareil peut se faire à l'aide d'un raccord par le toit ou par le mur.

La sortie sur le toit doit être réalisée avec le système de canalisations concentriques Ø100 mm - Ø150 mm. Les gaz de combustion sont évacués vers l'extérieur par le tirage naturel de la canalisation intérieure Ø100 mm, tandis que l'air de combustion est amené entre les canalisations de Ø100 mm et de Ø150 mm.

La sortie murale doit être réalisée avec le système de canalisations concentriques Ø130 mm - Ø200 mm. Les gaz de combustion sont évacués vers l'extérieur par le tirage naturel de la canalisation intérieure Ø130 mm, tandis que l'air de combustion est amené entre les canalisations de Ø130 mm et de Ø200 mm. La sortie murale-même est, dépend de la situation de la canalisation concentrique, Ø100 mm - Ø150 mm ou Ø130 mm - Ø200 mm. (Dans certain cas, avec une sortie murale, un installation avec un système de canalisation concentrique Ø100 mm - Ø150 mm complètement est aussi possible (voir Chapitre 1.6.1).)

L'appareil peut être placé dans une maison sans courants d'air et/ou ventilée mécaniquement sans que l'application d'une aération et/ou un ventilateur de gaz de combustion soit nécessaire.

L'appareil peut être placé comme **un insert** dans le trou de la cheminée existante ou integré comme **un foyer** dans une nouvelle cheminée.

Afin d'éviter les températures élevées dans la cheminée, il convient de la ventiler en pratiquant des orifices de ventilation dans les sections inférieure et supérieure de celle-ci.

En option, l'appareil peut être doté d'un kit de convection. Celui-ci se compose d'un manteau de convection à placer autour (ou au-dessus) de l'appareil, de deux flexibles en aluminium et de deux grilles de convection à installer. Cela permet d'acheminer de l'air chaud dans la pièce.
Le cas échéant, il est possible de monter deux grilles de convection supplémentaires (= 1x kit de convection supplémentaire).

Si vous utilisez une cheminée existante, il convient de consulter tout d'abord votre installateur. Si la cheminée a été utilisée auparavant pour un foyer à bois ou à charbon, elle doit être nettoyée par un expert.

1.2 SYSTÈME DE CANALISATION CONCENTRIQUE Ø100 MM - Ø150 MM ET Ø130 MM - Ø200 MM :

- **Bellfires (Muelink & Grol système)**
- **Poujoulat (PGI système)**
- **Ontop (Metaloterm US système)**

En combinaison avec le système de canalisation concentrique [Ø100 mm - Ø150 mm] et/ou [Ø130 mm - Ø200 mm] (rigide et/ou flexible) des marques Bellfires (système Muelink & Grol), Poujoulat (système PGI) ou Ontop (système Metaloterm US), l'appareil est homologué selon la norme européenne CE pour appareils au gaz, et doit par conséquent être installé impérativement avec ces systèmes.
Les composants autorisés de ces systèmes figurent au Chapitre 1.6.2.
La garantie de l'appareil n'est pas valable en cas d'installation (intégrale ou partielle) avec d'autres composants ou un autre système de canalisation.
Le système de canalisation concentrique [Ø100 mm-Ø150 mm] et [Ø130 mm - Ø200 mm] peut être utilisé lors de la construction neuve ou avec un conduit de fumée existant.

1.3 INVENTAIRE

Jeu documentation	- Mode d'emploi - Notice d'installation
Attributs	- Bûches en céramique, ou Pierraille en marbre blanc ou Pierraille en marbre gris - Crochet (pour ouvrir le cadre et la vitre)

N.B. Si des pièces manquent, consulter le concessionnaire.

1.4 OPTIONS ET ACCESSOIRES

Les options et accessoires suivants sont livrable par votre concessionnaire.

Article no	Option
331456 330714 312829	Kit de convection York Large 3 • 1x Manteau de convection • 1x Plaque supérieure de convection • 1x Jeu de convection, Généralités
330361	Jeu de pieds de réglage hauts (4 parts)
311967	Support L = 1250 mm

Article no	Accessoire
312829 302188 310178 309872 309730 304040	Kit de convection, Généralités: (pour l'évacuation de l'air de convection). • 1x Flexible aluminium tuyau Ø125 mm, L= 3 m (max.) • 2x Bac de montage 135 x 135 mm • 2x Grille de convection, blanche, 145 x 145 mm • 2x Collet Ø125 mm • 4x Collier de serrage Ø125 mm
329874	Kit d'étriers (2 parts)
3.....	Bellfires (M&G) système de canalisation concentrique Voir l'aperçu des composants
3.....	Poujoulat (PGI) système de canalisation concentrique Voir l'aperçu des composants
3.....	Ontop (Metaloterm US) système de canalisation concentrique Voir l'aperçu des composants

1.5 PREPARATIONS AVANT L'INSTALLATION

Avant l'installation de l'appareil, il faut tout d'abord effectuer les préparations suivantes.

1.5.1 Prescriptions pour la position de l'orifice

1.5.1.1 Position de l'orifice pour un bon fonctionnement:

Orifice de sortie sur le toit:

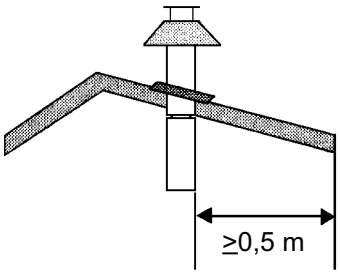


Figure 1: Orifice de sortie sur le toit

Elle doit se trouver à 0,5 m minimum des rebords du toit, à l'exception d'une éventuelle ligne de faîte.

Orifice de sortie sur la façade:

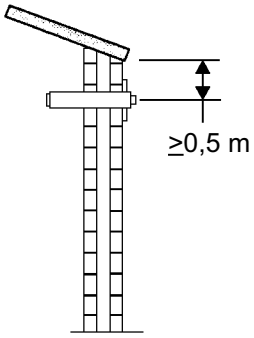


Figure 2: Orifice de sortie sur la façade

Elle doit se trouver à 0,5 m minimum:
- des angles de l'immeuble.
- des saillies, de gouttière.
- de balcons etc., sauf si la construction d'évacuation continue au moins jusqu'à la façade de la partie formant saillie.

1.5.1.2. Emplacement de l'orifice de sortie pour assurer un bon fonctionnement

Toutes les "distances" mentionnées dans le présent chapitre sont des valeurs indicatives! Pour les "distances" minimales exactes, consultez les prescriptions nationales et locales.

Distance = distance minimale (en raison des nuisances) entre l'orifice de sortie et:

A. Une orifice de ventilation desservant une salle de séjour, des toilettes ou une salle de bains.

B. Un dispositif d'adduction d'air de combustion, dans la mesure où cet air de combustion passe par une salle de séjour.

C. Un fenêtre ouvrante attenante à une salle de séjour, des toilettes ou une salle de bains.

Orifice de sortie sur le toit:

Afin d'éviter toute nuisance	Distance: orifice - A, B ou C
Sur le même toit.	>3 m (*)
Sur un autre toit.	>1 m (*)
Sur une façade plus basse.	>1 m
Sur une façade s'élevant plus haute.	>3 m (**)

(*) Si la distance nécessaire ne peut être respectée, l'emplacement de l'orifice prévaut.

(**) Si la distance nécessaire ne peut être respectée, l'orifice doit dépasser la façade/le toit le plus élevé de 1 m minimum.

Orifice de sortie sur la façade:

Afin d'éviter toute nuisance	Distance : orifice - A, B ou C
Sur des façades dans la construction empilée.	Non autorisé si A, B ou C se trouve au-dessus de l'orifice.
Façade - en général (*)	Au-dessus de l'orifice: >2 m En dessous de l'orifice: >0,75 m A droite ou à gauche de l'orifice: >0,75 m
À < 1m du rebord du toit.	>2 m
Sous les balcons, les galeries, etc.	>2 m jusqu'à la face inférieure d'un balcon ou d'une galerie formant saillie.
Sous les balcons, les galeries, etc si l'orifice continue jusqu'à la façade avant.	>2 m
Dans le jardin ou sur la terrasse.	>2 m jusqu'à l'extérieur. (**)
Par rapport à la façade d'en face.	>2 m (si la distance jusqu'à la façade d'en face est plus petite, les conditions mentionnées dans "façade-généralités" s'appliquent aux deux façades.
Informez-vous auprès votre compagnie du gaz locale pour les prescriptions en ce qui concerne les orifices dans les deux façades d'en face et des orifices dans des façades qui forment un angle.	

(*) Ces distances minimales ne s'appliquent pas si entre l'orifice et A, B ou C une obstruction a été placée qui dépasse la façade d'au moins 0,5 m et qui a une longueur supérieure à la distance.

(**) Cette distance n'est pas exigée si l'orifice se trouve à au moins 1 m au-dessus de la partie visée à l'extérieur.

Les orifices qui sont placées à une distance de moins de 2 m au-dessus et de moins de 0,5 m, horizontalement, de la partie durcie d'une surface accessible au public, doivent être munies d'une protection efficace. Cette protection ne peut pas avoir un effet sur le bon fonctionnement de l'appareil.

1.6 DISPOSITIFS GENERAUX

1.6.1 Le carneau/adduction d'air de combustion

Pour une évacuation des gaz de combustion associée à une adduction d'air de combustion, il convient d'utiliser une des possibilités de placement du système de canalisation concentrique suivantes.

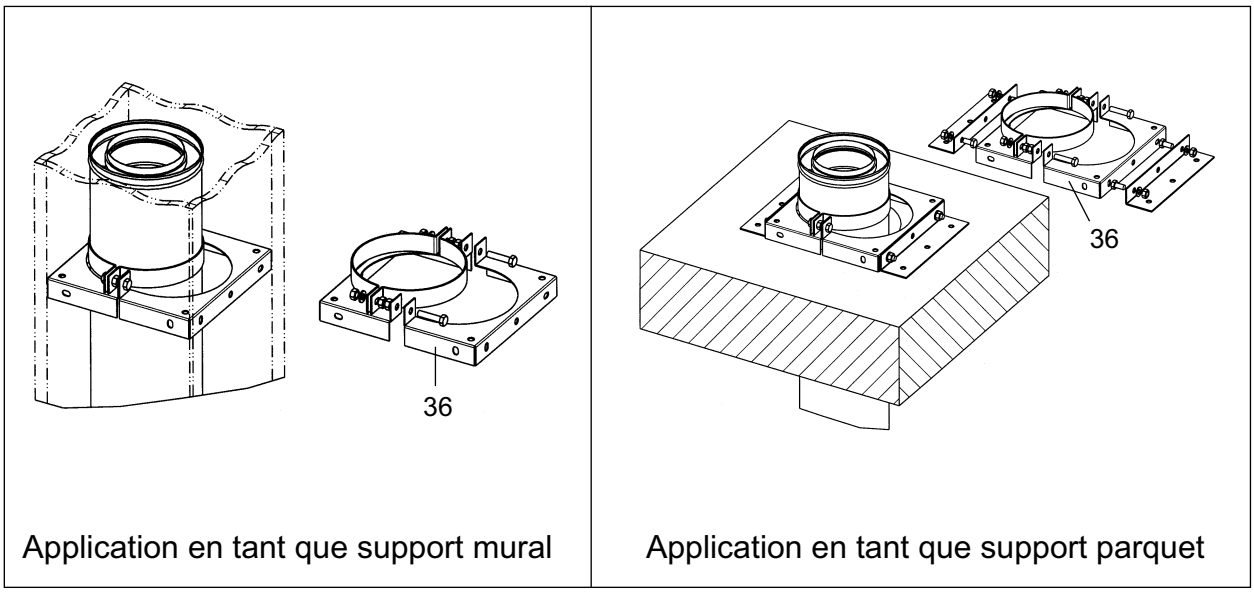
Important:

Il est interdit d'utiliser et/ou placer des matériaux inflammables à proximité du système de canalisation pour cause des températures élevées du mur extérieur (jusqu'à ± 150°C). C'est pour cette raison que tout le système de canalisation concentrique doit être couvert avec un matériau résistant à la chaleur après le montage.

Ventiler le canal concentrique en plaçant une grille (à chaque étage) à proximité du plancher et du plafond.

Ne pas isoler le canal concentrique.

Utiliser le support mural/parquet universel Ø150 mm pour la fixation de la couverture de systeme de canalisation concentrique [Ø100 mm - Ø150 mm], voir 1.6.2, dessin no 36.

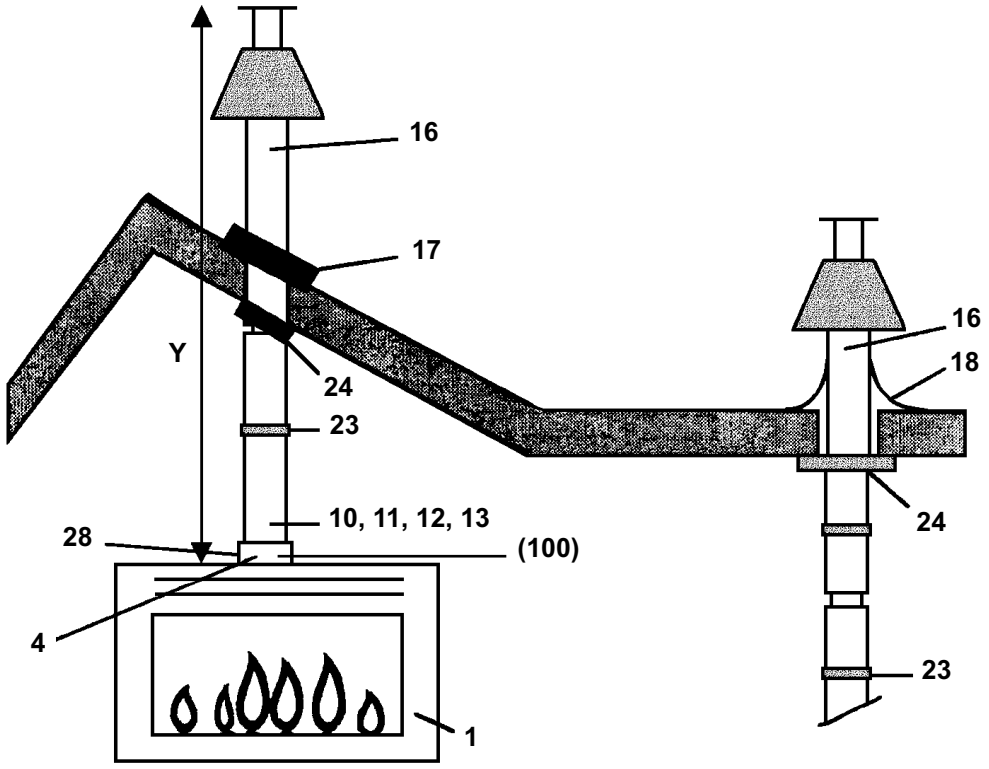


Application en tant que support mural | Application en tant que support parquet

Figure 3: Application le support mural/parquet universel Ø150 mm

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø100-Ø150 mm ou Ø130-Ø200 mm

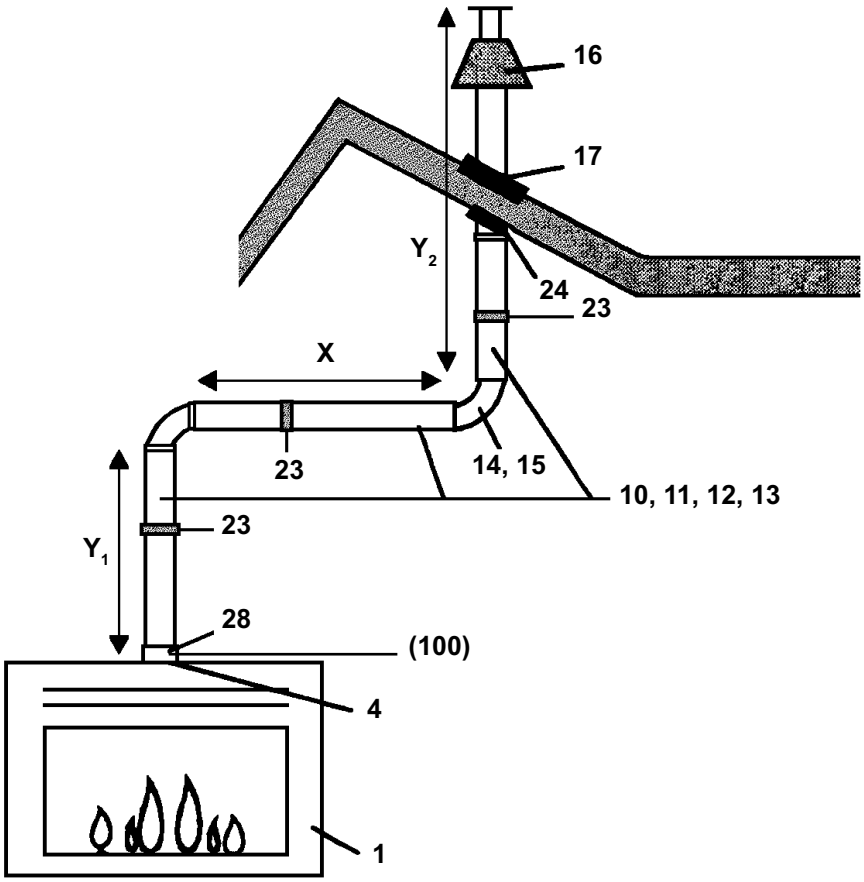


Description numéros: voir 1.6.2

Appareil:		Distance Y (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
			Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3		2,0 - 4,0 m	Largeur: B = 30 mm	Largeur: B = 65 mm
		4,0 - 12,0 m	Largeur: B = 40 mm	Largeur: B = 80 mm

Figure 4: Sortie de toit verticale sans coude

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE



Description numéros:
voir 1.6.2

Appareil:	Distance Y_1 (*) (min.-max.)	Distance X (*) (min.-max.)	Distance $Y_1 + Y_2$ (*) (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
				Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	1,0 - 11,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 11,0 m	-	Largeur: B = 40 mm

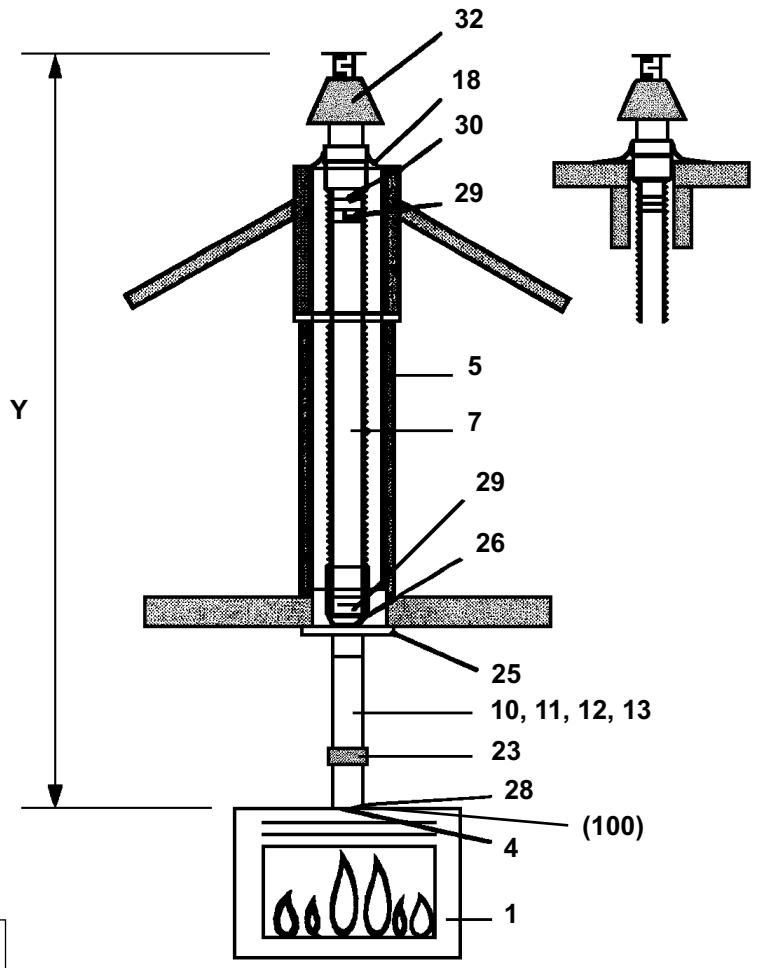
(*) : $(Y_1 + Y_2) : X \geq 2 : 1$
(Rapport vertical et horizontal (ou 45° en haut) est toujours 2 sur 1 minimum)

Figure 5: Sortie de toit verticale avec coude

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FLEXIBLE Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø100-Ø150 mm ou Ø130-Ø200 mm

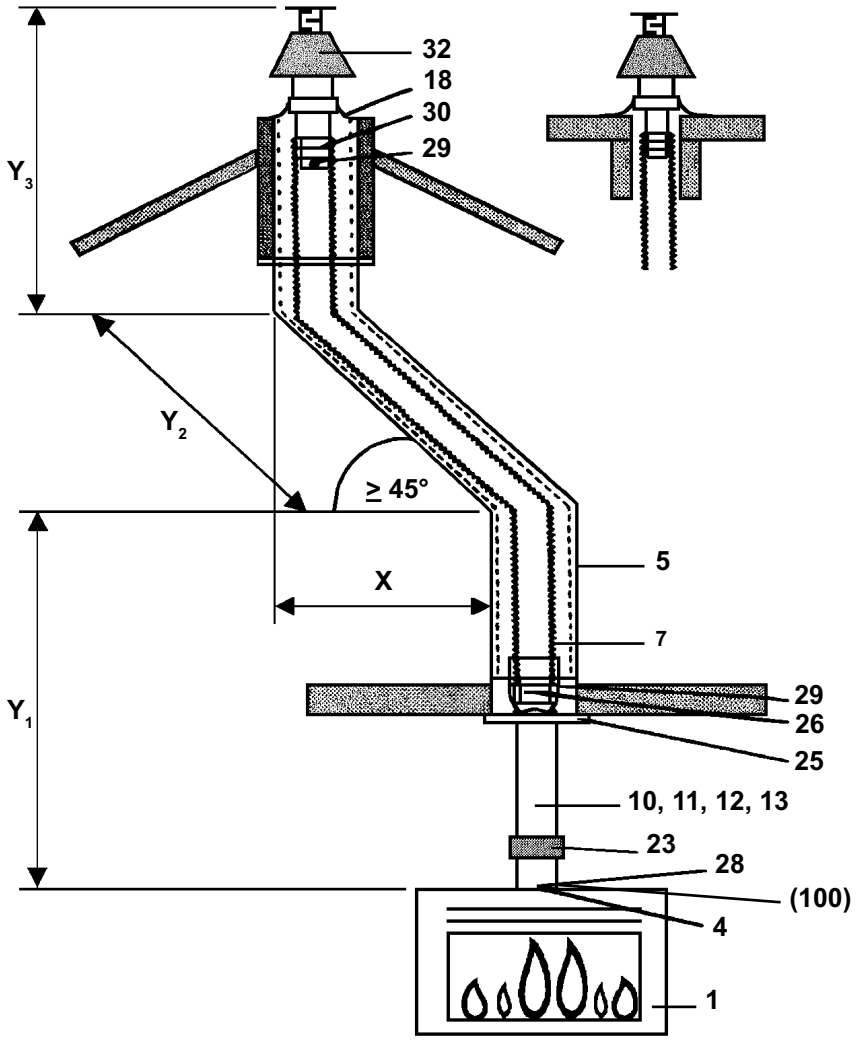


Description numéros: voir 1.6.2

Appareil:		Distance Y (min.-max.)	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3		2,0 - 4,0 m	Largeur: B = 30 mm	Largeur: B = 65 mm
		4,0 - 12,0 m	Largeur: B = 40 mm	Largeur: B = 80 mm

Figure 6: Sortie pour cheminée verticale en utilisant un conduit de fumée existant
(Flexible Ø100 mm et/ou fixe Ø100 mm - Ø150 mm)

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE



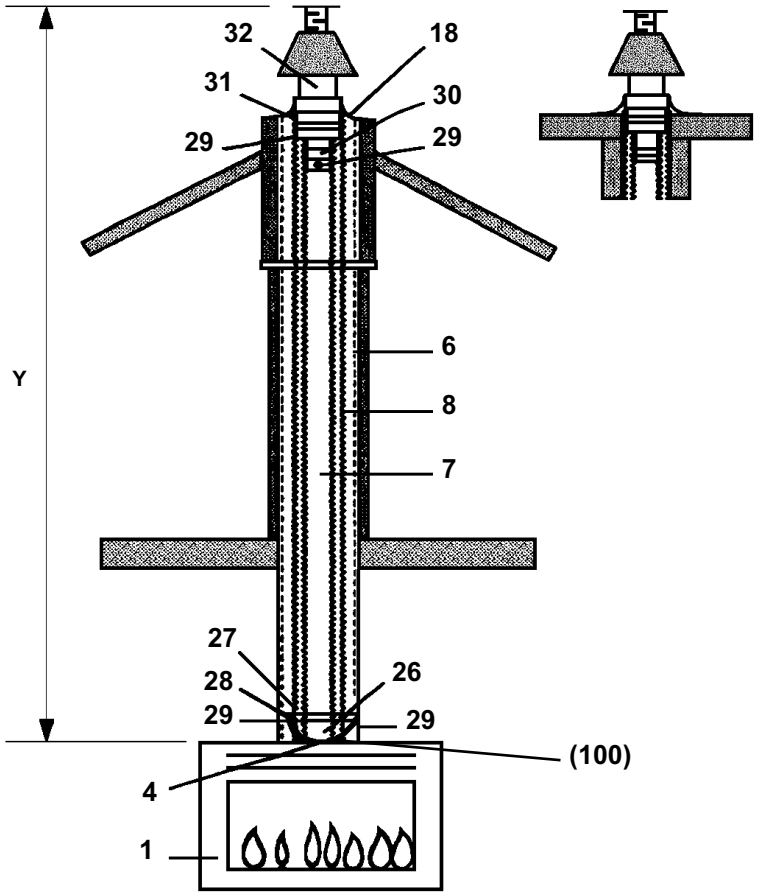
Description numéros:
voir 1.6.2

Appareil:	Distance Y_1 (*) (min.-max.)	Distance X (*) (min.-max.)	Distance $Y_1 + Y_2 + Y_3$ (*) (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
				Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	1,0 - 11,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 11,0 m	-	Largeur: B = 40 mm

(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$
(Rapport vertical et horizontal (ou 45° en haut) est toujours 2 sur 1 minimum)

Figure 7: Sortie pour cheminée verticale en utilisant un conduit de fumée existant avec un coude de ≥ 45°
(Flexible Ø100 mm et/ou fixe Ø100 mm / Ø150 mm)

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

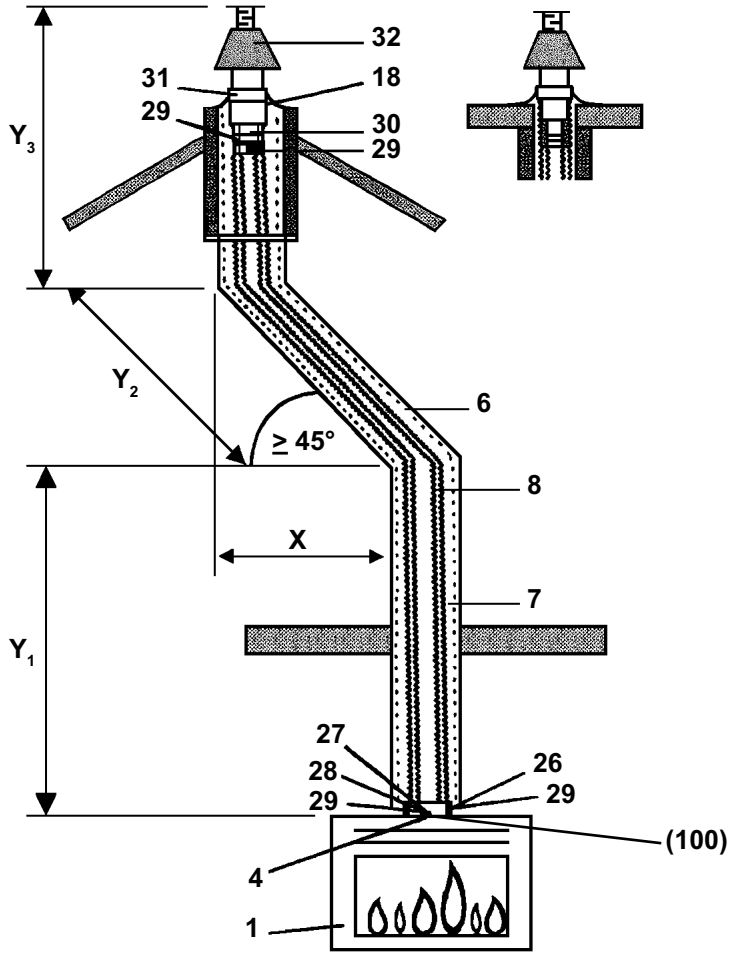


Description numéros:
voir 1.6.2

Appareil:		Distance Y (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
			Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3		2,0 - 4,0 m	Largeur: B = 30 mm	Largeur: B = 65 mm
		4,0 - 12,0 m	Largeur: B = 40 mm	Largeur: B = 80 mm

Figure 8: Sortie pour cheminée verticale en utilisant un conduit de fumée "fuite" existant ou si un conduit de fumée n'est pas présent
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE



Description numéros:
voir 1.6.2

Appareil:	Distance Y_1 (*) (min.-max.)	Distance X (*) (min.-max.)	Distance $Y_1 + Y_2 + Y_3$ (*) (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
				Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	1,0 - 11,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 11,0 m	-	Largeur: B = 40 mm

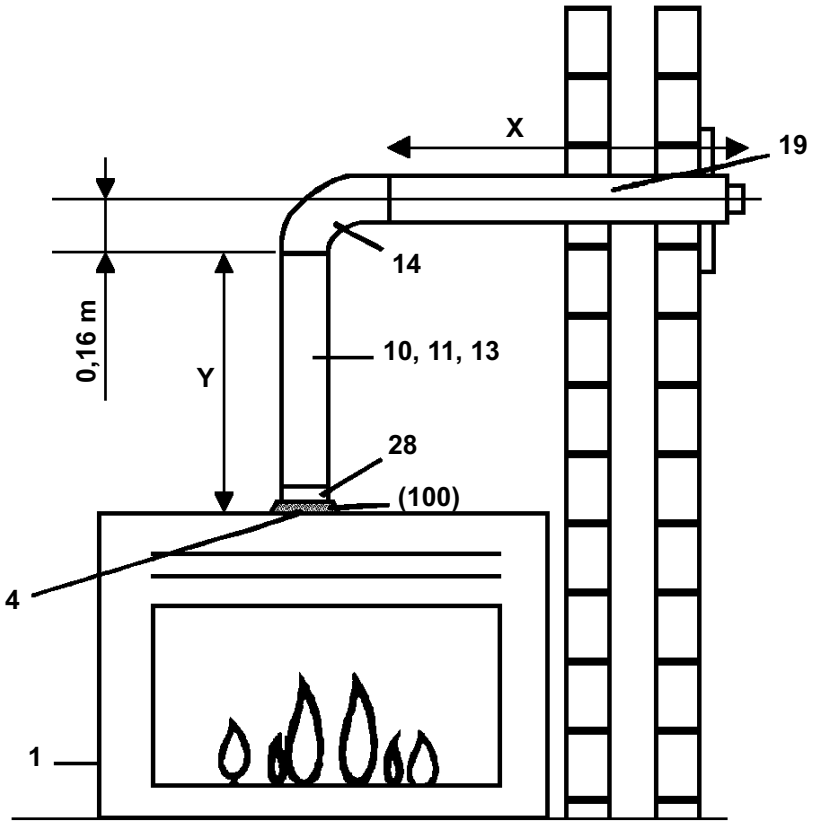
(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$
(Rapport vertical et horizontal (ou 45° en haut) est toujours 2 sur 1 minimum)

Figure 9: Sortie pour cheminée verticale en utilisant un conduit de fumée "fuite" existant ou si un conduit de fumée n'est pas présent; avec un coude de ≥ 45°
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø100 mm - Ø150 mm et avec sortie murale Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø100-Ø150 mm ou Ø130-Ø200 mm



Description numéros: voir 1.6.2

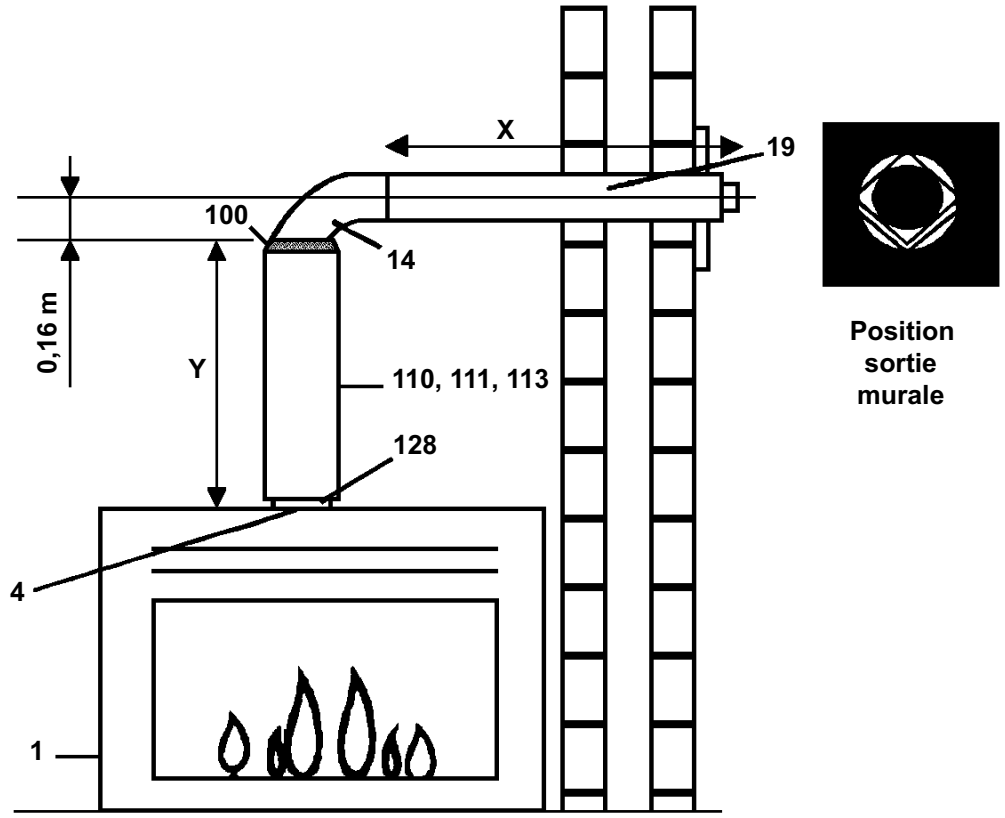
Appareil:	Distance Y (min.-max.)	Distance X (min.-max.)	Monter plaque de resserrement:	
			Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø100-Ø150 mm	Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	2,0 - 3,0 m	0 - 0,6 m	-	-
	3,0 - 4,0 m	0 - 1,6 m	-	-

Figure 10: Sortie murale horizontale

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø130 mm - Ø200 mm et avec sortie murale Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø130-Ø200 mm



Description numéros: voir 1.6.2

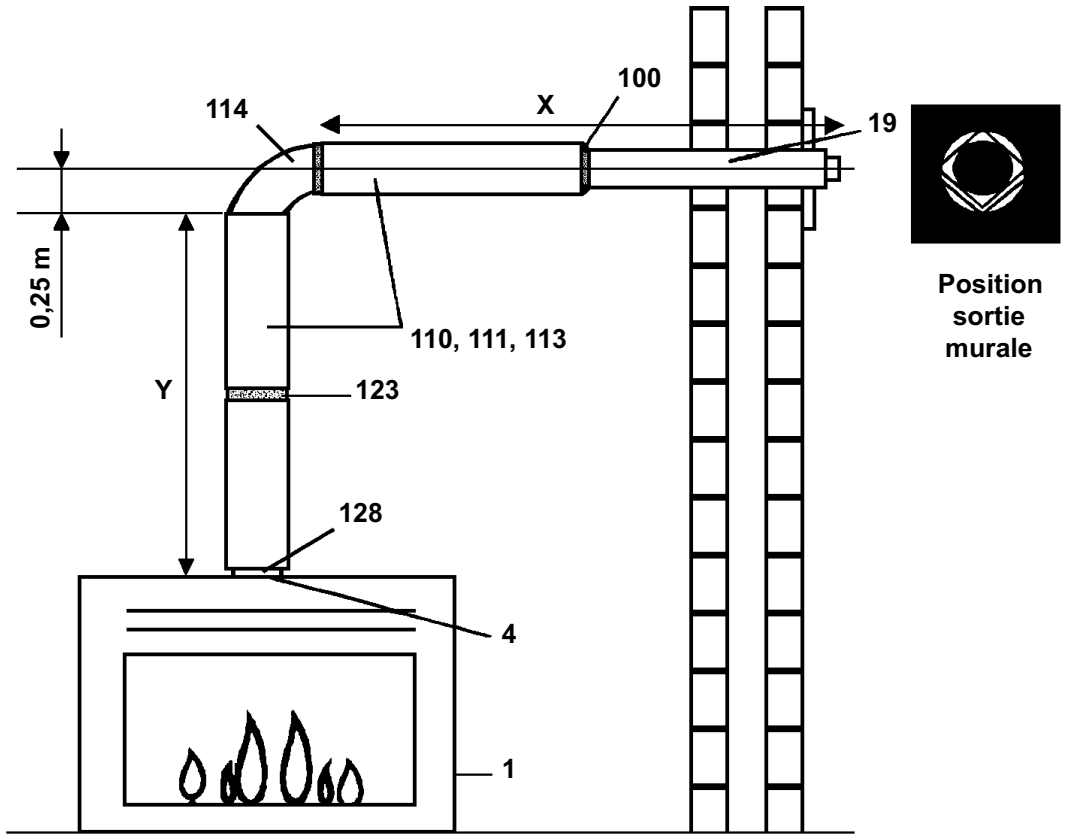
Appareil:	Distance Y (min.-max.)	Distance X (min.-max.)	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	0,5 - 1,0 m	0 - 0,6 m	Largeur: B = 40 mm
	1,0 - 2,0 m	0 - 2,6 m	-

Figure 11: Sortie murale horizontale

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø130 mm - Ø200 mm et avec sortie murale Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø130-Ø200 mm



Description numéros: voir 1.6.2

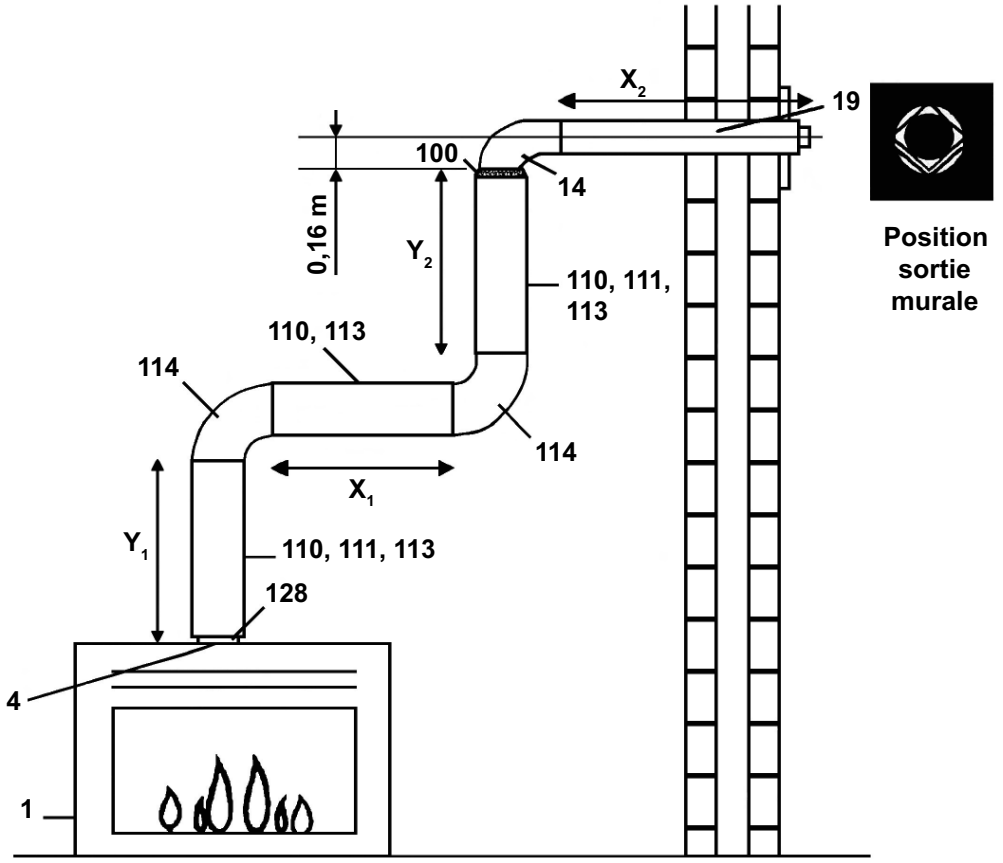
Appareil:	Distance Y (min.-max.)	Distance X (min.-max.)	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	0,5 - 1,0 m	0 - 1,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	1,6 - 4,6 m	-

Figure 12: Sortie murale horizontale

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø130 mm - Ø200 mm et avec sortie murale Ø100 mm - Ø150 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø130-Ø200 mm



Description numéros: voir 1.6.2

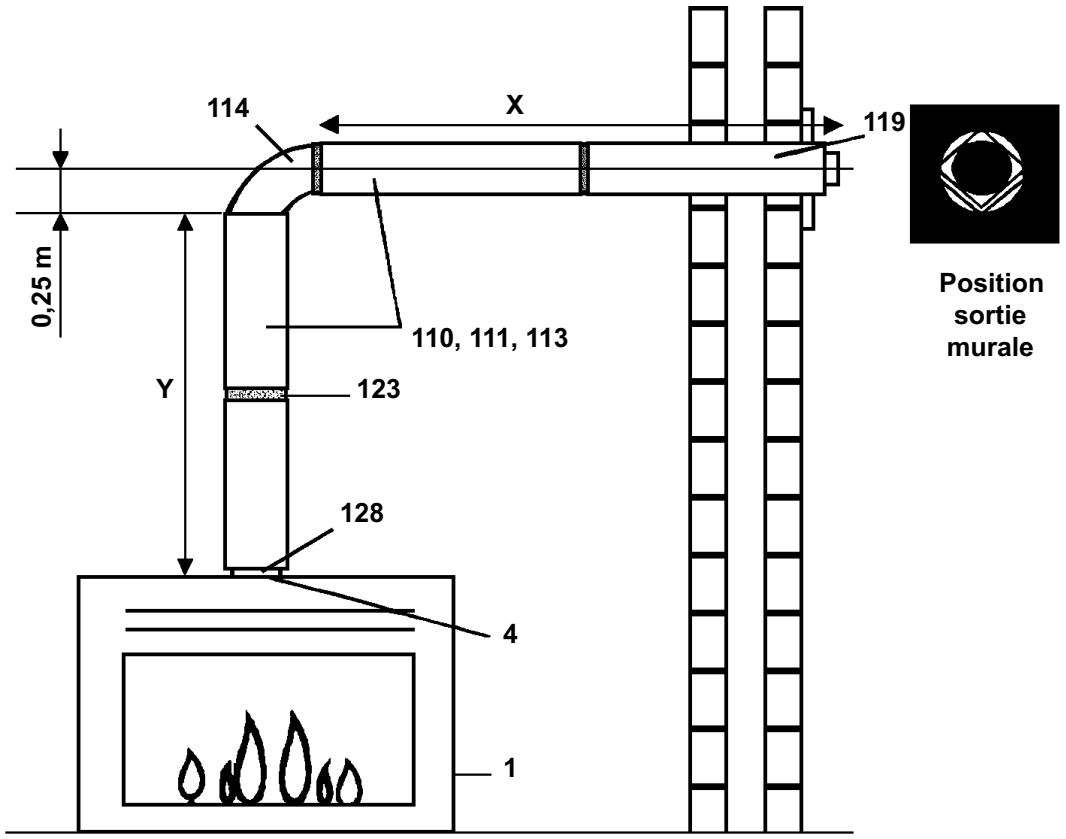
Appareil:	Distance Y_1 (min.-max.)	Distance X_1 (min.-max.)	Distance Y_2 (min.-max.)	Distance X_2 (min.-max.)	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	0 - 0,5 m	0 - 0,5 m	0,5 - 1,0 m	0 - 0,6 m	-
	0,5 - 1,0 m	0 - 0,5 m	0 - 0,5 m	0 - 0,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	0 - 1,0 m	0,5 - 2,0 m	0 - 0,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 3,0 m	0 - 0,6 m	-

Figure 13: Sortie murale horizontale

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

POSSIBILITES DE POSITIONNEMENT AVEC LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE FIXE Ø130 mm - Ø200 mm et avec sortie murale Ø130 mm - Ø200 mm

Appareil: Raccordement de canalisation concentrique Ø130-Ø200 mm



Description numéros: voir 1.6.2

Appareil:	Distance Y (min.-max.)	Distance X (min.-max.)	Monter plaque de resserrement: Raccordement concentrique sur l'appareil est Ø130-Ø200 mm
York Large 3	0 - 0,5 m	0 - 0,6 m	-
	0,5 - 3,0 m	0 - 3,6 m	-
	1,0 - 3,0 m	3,6 - 8,6 m	-

Figure 14: Sortie murale horizontale

TOUS LES MESURES COMPRENNENT LA LONGUEUR DE LA SORTIE TOIT OU MURALE

1.6.2 Description numéros dans les figures 4 jusqu'à 14.

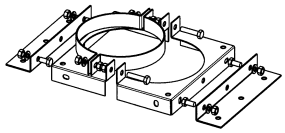
N° DESSIN	DESCRIPTION
1	Foyer au gaz; Raccordement de canalisation concentrique Ø130/Ø200 mm ou Ø100/Ø150 mm
2	-
3	-
4	Plaque de resserrement (les différents plaques de resserrement sont livrés avec chaque appareil)
5	Conduit de cheminée,Ø150 mm min. interne 100% étanche
6	Conduit de cheminée ou couverture résistante à la chaleur. Ø160 mm min. interne
7	Conduit flexible en acier inoxydable Ø100 mm interne. AISI 316TI (Gastec QA)
8	Conduit flexible en acier inoxydable Ø150 mm interne. AISI 316TI
9	-

COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE BELLFIRES (M&G) Ø100 mm - Ø150 mm

N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
10	302289	Tuyau concentrique, L = 500 mm, incl. ① et ②		●		●	
11	302290	Tuyau concentrique, L = 1000 mm, incl. ① et ②		●		●	
12	302291	Tuyau concentrique télescopique, L = min. 325 mm / max. 440 mm, incl. ① et ②		●		●	
13	302292	Tuyau concentrique à longueur réductible, L = 500 mm, incl. ① et ②		●		●	
14	302297	Coude concentrique 90°, incl. ① et ②		●		●	

N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
15	302298	Coude concentrique 45°, incl. ① et ②		●		●	
16	302295	Sortie de toit, L = 1360 mm (verticale), incl. ①, ② et ④		●	●	●	●
17	302212	Tuile universele inclinaison toit 20° - 45° (**), avec collier de plomb		●		●	●
18	302213	Solin plat pour cheminée ou toit plat		●		●	●
19	302296	Sortie murale horizontale, L = 600 mm (horizontale (à longueur réductible)), incl. ①, ② et un jeu de plate-formes de mur sablière		●	●	●	●
20	302293	① : Collier de serrage Ø150 mm, RVS, rapide fermeture		●		●	●
21	302210	② : Manchette en silicone Ø150 mm				●	●
23	302215	④ : Support mural		●		●	●
24	302214	Jeu plaques finition toit / coupe-feu		●		●	●

N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
25	302189	Plaque de plafond pour passage Ø100 mm / Ø150 mm fixe - Ø100 mm (flex.).		●		●	●
26	302278	Adaptateur 100 acier inoxydable; Ø100 mm externe (fixe) x Ø107 mm interne (flex.). [appareil - Ø100 mm flex.] et [Ø100 mm fixe - Ø100 mm flex.].		●			●
27	302279	Adaptateur 150 acier inoxydable; Ø148 mm externe (fixe) x Ø148 mm interne (flex.). [appareil - Ø150 mm flex.].		●			●
28	302217	Collier de serrage acier inoxydable Ø150 mm. Pour adaptateur 150 [appareil - Ø150 mm (flex.). Vis fermeture		●		●	●
29	303776	Parker Ø3,5 mm x 9,5 mm acier inoxydable. Pour le verrouillage des conduits flexibles. (3 pièces minimum par raccord.)		●			●
30	304041	Collier de serrage Ø100 mm. (2 pièces minimum par raccord.)		●			●
31	304042	Collier de serrage Ø150 mm. (2 pièces minimum par raccord.)		●			●
32	302307	Sortie de toit, L = 610 mm (verticale), incl. ① et ②. Pour système de canalisation flexible.		●	●	●	●
33	302301	Raccordement en té concentrique avec orifice de mesure, incl. ① et ②		●		●	

N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
34	302302	Tuyau concentrique avec orifice de mesure, L = 165 mm, incl. ① et ②		●		●	
35	302303	Coude concentrique 90° avec clapet d'inspection, incl. ① et ②		●		●	
36	321948	Mur / parquet support universel, Ø150 mm		●		●	

(*) : Couleur: RVS : Acier inoxydable, clair
antr. : Couleur antracite, mat

(**) : Tuile universelle avec inclinaison toit de 45° est livrable sur demande.

Utiliser des conduits en acier inoxydable flexibles avec la qualité ; AISI 316-TI.
Le conduit flexible Ø100 mm (ou Ø130 mm) pour les gaz de combustion doit également être muni de la marque GASTEC-QA.

COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE BELLFIRES (M&G) Ø130 mm - Ø200 mm

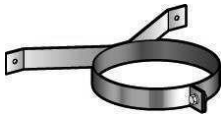
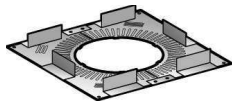
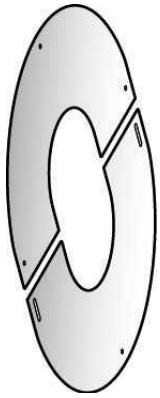
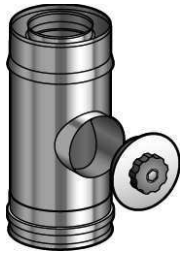
N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
100	302319	Réduction concentrique de Ø130 / Ø200 mm ⟶ Ø100 / Ø150 mm		●		●	●
110	302308	Tuyau concentrique, L = 500 mm, incl. ⑤ et ⑥		●		●	
111	302309	Tuyau concentrique, L = 1000 mm, incl. ⑤ et ⑥		●		●	
113	302310	Tuyau concentrique à longueur réductible, L = 500 mm, incl. ⑤ et ⑥		●		●	
114	302314	Coude concentrique 90°, incl. ⑤ et ⑥		●		●	
115	302315	Coude concentrique 45°, incl. ⑤ et ⑥		●		●	
119	302313	Sortie murale horizontale, L = 600 mm (à longueur réductible), incl. ⑤, ⑥ et un jeu de plate-formes de mur sablière		●	●	●	

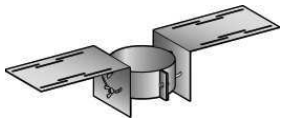
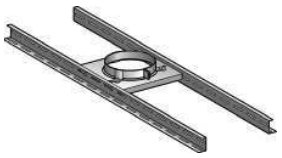
N° DESSIN	BELLFIRES ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION		Couleur(*)		Application	
				RVS	antr.	FIXE	FLEX
120	302311	⑤ : Collier de serrage Ø200 mm, RVS, rapide fermeture		●		●	●
121	302248	⑥ : Manchette en silicone Ø200 mm				●	●
123	302251	⑧ : Support mural				●	●
124	302250	Jeu plaques finition toit / coupe-feu		●		●	●
126	302281	Adaptateur 130 acier inoxydable; Ø130 mm externe (fixe) x Ø137 mm interne (flex.). [appareil - Ø130 mm flex.] et [Ø130 mm fixe - Ø130 mm flex.].		●			●
127	302282	Adaptateur 200 acier inoxydable; Ø198 mm externe (fixe) x Ø198 mm interne (flex.). [appareil - Ø200 mm flex.].		●			●
128	302257	Collier de serrage acier inoxydable Ø200 mm. Pour adaptateur 200 [appareil - Ø200 mm (flex.). Vis fermeture		●		●	●
129	303776	Parker Ø3,5 mm x 9,5 mm acier inoxydable. Pour le verrouillage des conduits flexibles. (3 pièces minimum par raccord.)		●			●
130	304045	Collier de serrage Ø130 mm. (2 pièces minimum par raccord.)		●			●
131	304046	Collier de serrage Ø200 mm. (2 pièces minimum par raccord.)		●			●

COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE POUJOULAT PGI Ø100 mm - Ø150 mm

N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	37100403	Tuyau concentrique, L = 250 mm	
10	37100404	Tuyau concentrique, L = 450 mm	
11	37100405	Tuyau concentrique, L = 950 mm	
12	37100429	Tuyau concentrique télescopique, L = min. 390 mm / max. 640 mm	
14	37100441	Coude concentrique 90°	
15	37100421	Coude concentrique 45°	

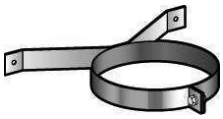
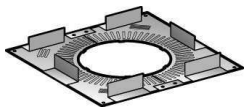
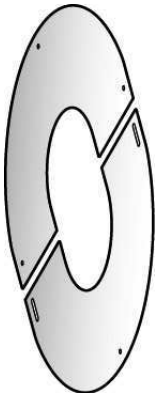
N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	37100411	Coude concentrique 30°	
	37100401	Coude concentrique 15°	
16	37100654	Sortie de toit, L = 140 mm, verticale	
17	45150171	Raccordement de toit, convenant pour un toit en pierre de taille présentant une pente de 15°- 30°	
	45150170	Raccordement de toit, convenant pour un toit avec des tuiles présentant une pente de 15°- 30°	
	45150172	Raccordement de toit, convenant pour un toit en pierre de taille présentant une pente de 30°- 45°	
	45150173	Raccordement de toit, convenant pour un toit avec des tuiles présentant une pente de 30°- 45°	

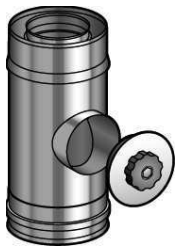
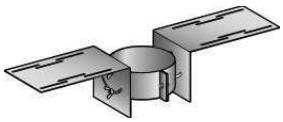
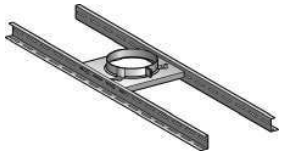
N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
18	45150169	Solin plat pour cheminée ou toit plat	
19	37100610	Sortie murale horizontale, L = min. 365 mm / max. 585 mm	
20	45150076	Collier de serrage Ø150 mm, RVS, rapide fermeture	
23	45150072	Support mural, Ø150 mm	
24	37100442	Plaque de plafond/murale avec des entretoises et des rainures de ventilation	
	37100425	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 0°- 10°	
	37100426	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 10°- 30°	
	37100427	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 30°- 40°	
	37100428	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 40°- 50°	
34	37100407	Tuyau concentrique avec regard d'inspection, L = 250 mm	

N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
36	45150165	Support toit, (universel) Ø150 mm	
36	45150081	Support parquet, (universel) Ø150 mm	
37	37100611	Adaptateur: Bellfires Ø100-150 mm ⟶ Poujoulat PGI Ø100-150 mm (Appareil 100/150 ⟶ Poujoulat PGI 100/150)	
100	37100614	Adaptateur: Bellfires Ø130-200 mm ⟶ Poujoulat PGI Ø100-150 mm (Appareil 130/200 ⟶ Poujoulat PGI 100/150)	
101	37100613	Réduction concentrique de Poujoulat PGI Ø130-200 mm ⟶ Poujoulat PGI Ø100-150 mm	

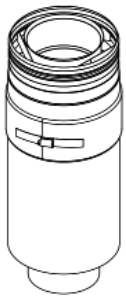
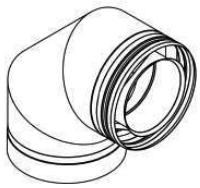
COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE POUJOULAT PGI Ø130 mm - Ø200 mm

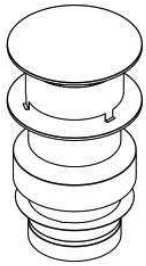
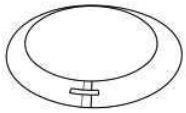
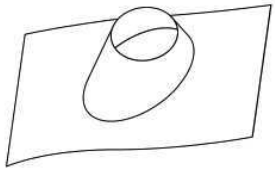
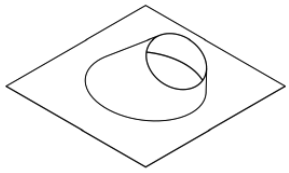
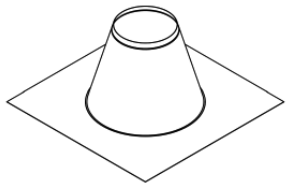
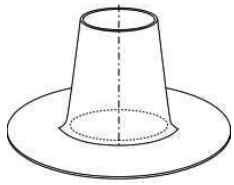
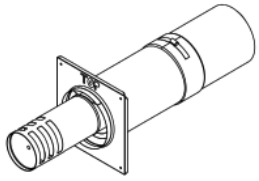
N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	37130403	Tuyau concentrique, L = 250 mm	
110	37130404	Tuyau concentrique, L = 450 mm	
111	37130405	Tuyau concentrique, L = 950 mm	
112	37130429	Tuyau concentrique télescopique, L = min. 390 mm / max. 640 mm	
114	37130441	Coude concentrique 90°	
115	37130421	Coude concentrique 45°	

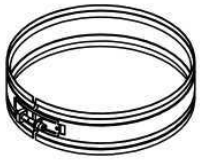
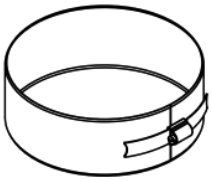
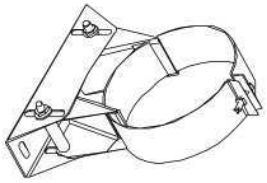
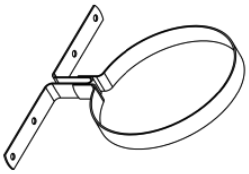
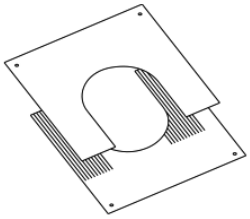
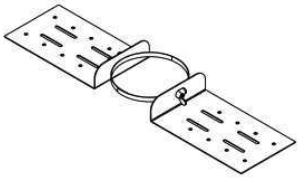
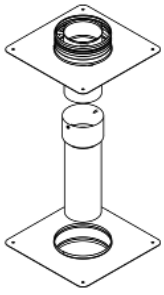
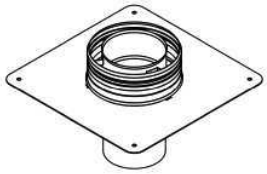
N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	37130411	Coude concentrique 30°	
115	37130401	Coude concentrique 15°	
119	37130610	Sortie murale horizontale, L = min. 425 mm / max. 585 mm	
120	45200076	Collier de serrage Ø200 mm, RVS, rapide fermeture	
123	45200072	Support mural, Ø200 mm	
124	37130442	Plaque de plafond/murale avec des entretoises et des rainures de ventilation	
	37130425	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 0°- 10°	
	37130426	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 10°- 30°	
	37130427	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 30°- 40°	
	37130428	Jeu plaques finition toit / coupe-feu, pour une pente de toit de 40°- 50°	

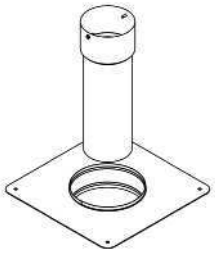
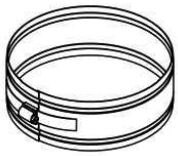
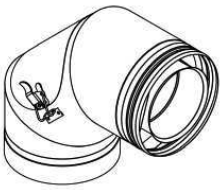
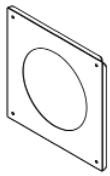
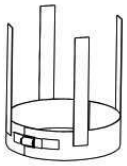
N° DESSIN	POUJOULAT ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	37130407	Tuyau concentrique avec regard d'inspection, L = 250 mm	
	45200165	Support toit, (universel) Ø200 mm	
	45200081	Support parquet, (universel) Ø200 mm	
	37130615	Adaptateur: Bellfires Ø130-200 mm → Poujoulat PGI Ø130-200 mm (Appareil 130/200 → Poujoulat PGI 130/200)	

COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE ONTOP METALOTERM US Ø100 mm - Ø150 mm

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	USA 10	Adaptateur pour appareils Bellfires avec un raccordement concentrique de Ø100-Ø150 mm	
	US 25 10	Tuyau concentrique, L = 250 mm	
10	US 50 10	Tuyau concentrique, L = 500 mm	
11	US 100 10	Tuyau concentrique, L = 1000 mm	
12	USPP 10	Tuyau concentrique télescopique, L = min. 60 / max. 250 mm	
14	USB 90 10	Coude concentrique 90°	
15	USB 45 10	Coude concentrique 45°	
	USB 30 10	Coude concentrique 30°	

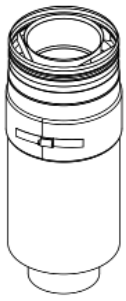
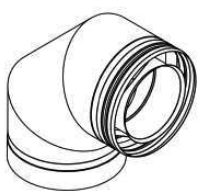
N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	USB 15 10	Coude concentrique 15°	
16	USDVC2 10	Sortie de toit, L = 375 mm, (verticale), incl. ①	
16	USSR 10	Collet de toit Ø150 mm	
17	USLS 10	Tuile universele inclinaison toit 20° - 45° (**), avec collier de plomb	
17	USDH 10	Plaque de raccordement de toit pour pente de toit 5°- 30°	
18	USDP 10	Solin plat pour cheminée ou toit plat	
18	USDPAL 10	Solin plat - Aluminium pour cheminée ou toit plat	
19	USDHC5 10	Sortie murale horizontale, L = 475 mm ((horizontale (à longueur réductible)), incl. ②	

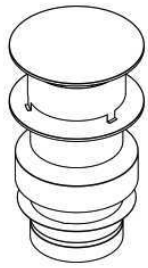
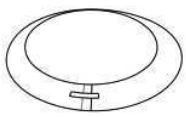
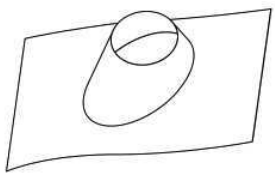
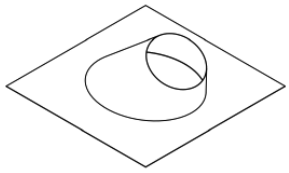
N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
20	USKB 10	① : Collier de serrage, rapide fermeture	
21	USAB 10	② : Bande de finition, vis fermeture	
23	USMB 10	Support mural, réglable	
23	USEB 10	Support de montage	
24	USCP 10	Jeu plaques finition toit / coupe-feu / Plaques de centrage	
24	USDQ 10	Support de toit	
25	USSAN 10	Kit de réhabilitation	
25	USSAN1 10	Face supérieure du kit de réhabilitation	

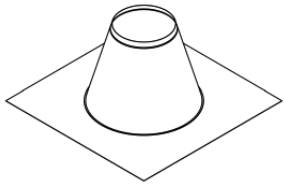
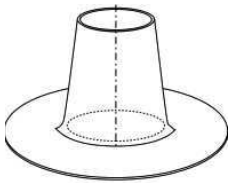
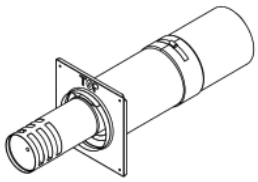
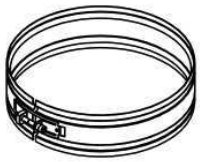
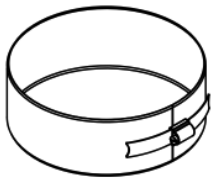
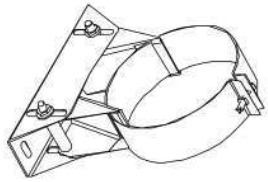
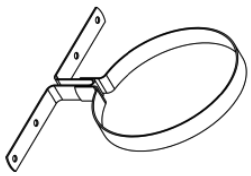
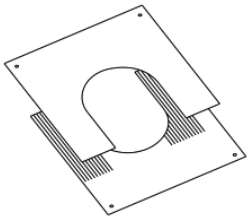
N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
25	USSAN2 10	Face inférieure du kit de réhabilitation	
28	USKBS 10	Collier de serrage, vis fermeture	
	USI 10	Tuyau concentrique avec clapet d'inspection, L = 250 mm	
34	USEM 10	Tuyau concentrique avec orifice de mesure, L = 150 mm	
35	USBI 10	Coude concentrique 90° avec clapet d'inspection	
	USR 10	Rosace lisse Ø150 mm	
	USMPG 10	Plaque murale, grande Ø150 mm, ⍁300 mm	
	ASAH 10	Entretoise	

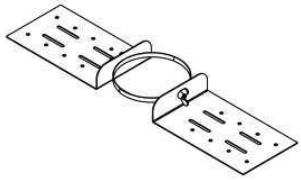
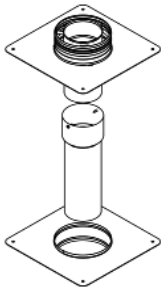
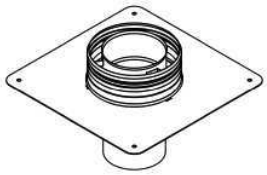
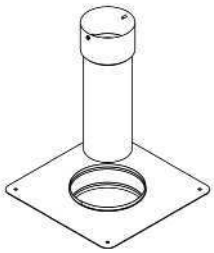
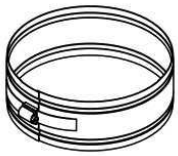
N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	USVG 10 13	Réduction concentrique de Ø100-Ø150 mm → Ø130-Ø200 mm	

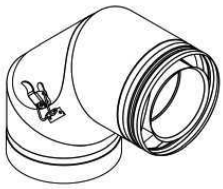
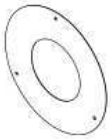
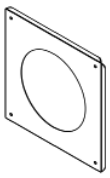
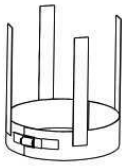
COMPOSANTS DISPONIBLES POUR LE SYSTEME DE CANALISATION CONCENTRIQUE ONTOP METALOTERM US Ø130 mm - Ø200 mm

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
	USA 13	Adaptateur pour appareils Bellfires avec un raccordement concentrique de Ø130-Ø200 mm	
	US 25 13	Tuyau concentrique, L = 250 mm	
10	US 50 13	Tuyau concentrique, L = 500 mm	
11	US 100 13	Tuyau concentrique, L = 1000 mm	
12	USPP 13	Tuyau concentrique télescopique, L = min. 60 / max. 250 mm	
14	USB 90 13	Coude concentrique 90°	

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
15	USB 45 13	Coude concentrique 45°	
	USB 30 13	Coude concentrique 30°	
	USB 15 13	Coude concentrique 15°	
16	USDVC2 13	Sortie de toit, L = 375 mm, (verticale), incl. ①	
16	USSR 13	Collet de toit Ø150 mm	
17	USLS 13	Tuile universele inclinaison toit 20° - 45° (**), avec collier de plomb	
17	USDH 13	Plaque de raccordement de toit pour pente de toit 5°- 30°	

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
18	USDP 13	Solin plat pour cheminée ou toit plat	
18	USDPAL 13	Solin plat - Aluminium pour cheminée ou toit plat	
19	USDHC4 13	Sortie murale horizontale, L = 475 mm ((horizontale (à longueur réductible)), incl. ②	
20	USKB 13	① : Collier de serrage, rapide fermeture	
21	USAB 13	② : Bande de finition, vis fermeture	
23	USMB 13	Support mural, réglable	
23	USEB 13	Support de montage	
24	USCP 13	Jeu plaques finition toit / coupe-feu / Plaques de centrage	

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
24	USDQ 13	Support de toit	
25	USSAN 13	Kit de réhabilitation	
25	USSAN1 13	Face supérieure du kit de réhabilitation	
25	USSAN2 13	Face inférieure du kit de réhabilitation	
28	USKBS 13	Collier de serrage, vis fermeture	
	USI 13	Tuyau concentrique avec clapet d'inspection, L = 250 mm	
34	USEM 13	Tuyau concentrique avec orifice de mesure, L = 150 mm	

N° DESSIN	ONTOP ART. / N° DE COMMANDE	DESCRIPTION	
35	USBI 13	Coude concentrique 90° avec clapet d'inspection	
	USR 13	Rosace lisse Ø200 mm	
	USMPG 13	Plaque murale, grande Ø200 mm, ⍁ 350 mm	
	ASAH 13	Entretoise	
	USVG 13 10	Réduction concentrique de Ø130-Ø200 mm ⟶ Ø100-Ø150 mm	

- En combinaison avec les composants mentionnés des systèmes de canalisation concentrique repris dans ce manuel d'instructions, les appareils au gaz fermés sont homologués selon la norme européenne CE pour les appareils au gaz et doivent donc **impérativement** être appliqués avec ces composants.
- Les composants des systèmes de canalisation concentrique de Bellfires (système M&G), Poujoulat (système PGI) et Ontop (système Metaloterm US) ne sont **pas** interchangeables pour application dans une seule et même installation.
- S'assurer que la sortie murale horizontale ou de toit verticale à appliquer correspond **exactement** à un composant mentionné dans ce manuel d'instructions.

1.6.3 Raccordement au gaz

La commande (bloc de réglage du gaz (et récepteur)) se trouve **à l'extérieur** de l'appareil (dans l'unité de commande):

Le raccord de gaz se trouve à l'endroit où l'unité de commande est posée.

Utiliser pour la conduite d'alimentation un tuyau de gaz G de 1/2" minimum avec robinet.

1.6.4 L'unité de commande

L'unité de commande avec le bloc de réglage du gaz et le récepteur, se trouve, après l'installation, à **maximum 50 cm** du côté gauche ou du côté droit de l'appareil.

1.6.5 Raccordement du kit de convection

Pendant le montage d'un kit de convection (= manteau de convection et jeu de convection (1x ou 2x)), il faudra prévoir des orifices pour les grilles d'évacuation d'air chaud à environ 1 mètre au-dessus de l'appareil.

1.7 POSE DE L'APPAREIL

Important: **Le foyer est placé sur un sol suffisamment robuste pouvant supporter le poids de l'appareil.**

Prévoir un espace libre d'au moins 1 cm entre le sol et l'appareil en bas.

Veiller à ce que la température du sol sous et devant l'appareil ne dépasse jamais 85°C !
Poser éventuellement une plaque de protection contre la température (en matériau ininflammable) sur le sol.
Faire attention lorsque le sol est réalisé en matériau inflammable.

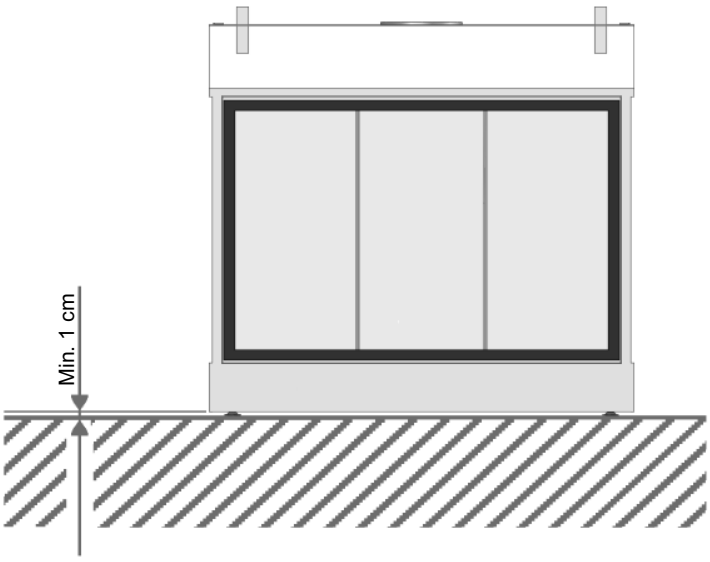


Figure 15: 1 cm au minimum entre le sol et l'appareil en bas

Ne jamais placer l'appareil directement contre la paroi arrière, mais toujours veiller à installer une plaque d'isolation ininflammable, de minimum 12 mm d'épaisseur, avec un espace libre de 2 cm des deux côtés, entre l'appareil et la paroi arrière. (Total ± 5 cm.) La paroi arrière (mur) doit être en matériau ininflammable.

Exclure toute utilisation de matériaux inflammables lors de l'encastrement de l'appareil.

Ventiler la cheminée, en pratiquant des orifices de ventilation à la partie inférieure et supérieure de la cheminée.

Lors de l'installation, il convient de laisser un interstice de 3 mm environ autour de l'appareil pour faire face au phénomène de dilatation lors du chauffage.

Ne pas isoler l'appareil ! Seule une bande de laine d'isolation blanche et libre (résistant à la chaleur jusqu'à 1000° C) d'une largeur maximum de 15 cm peut, lors de l'installation, être placée à la partie supérieure et sur les côtés afin de protéger le mur/la paroi.

Ne pas utiliser de la laine de verre ou de roche, ni d'autres types de matériau d'isolation. Ceux-ci dégagent en effet une odeur fort pénétrante.
Cela est fort désagréable. De plus, ils peuvent entraîner une décoloration de la colonne.

Les matériaux facilement inflammables, par exemple des rideaux, ne doivent pas être placés à proximité de l'insert fermé à gaz. Distance de sécurité minimale : 100 cm.

Au besoin, monter un kit de convection sur l'appareil. (Voir chapitre 1.1)

L'appareil peut aisément être installé au moyen d'un jeu d'étriers (accessoires).
Après l'installation: retirer les étriers !

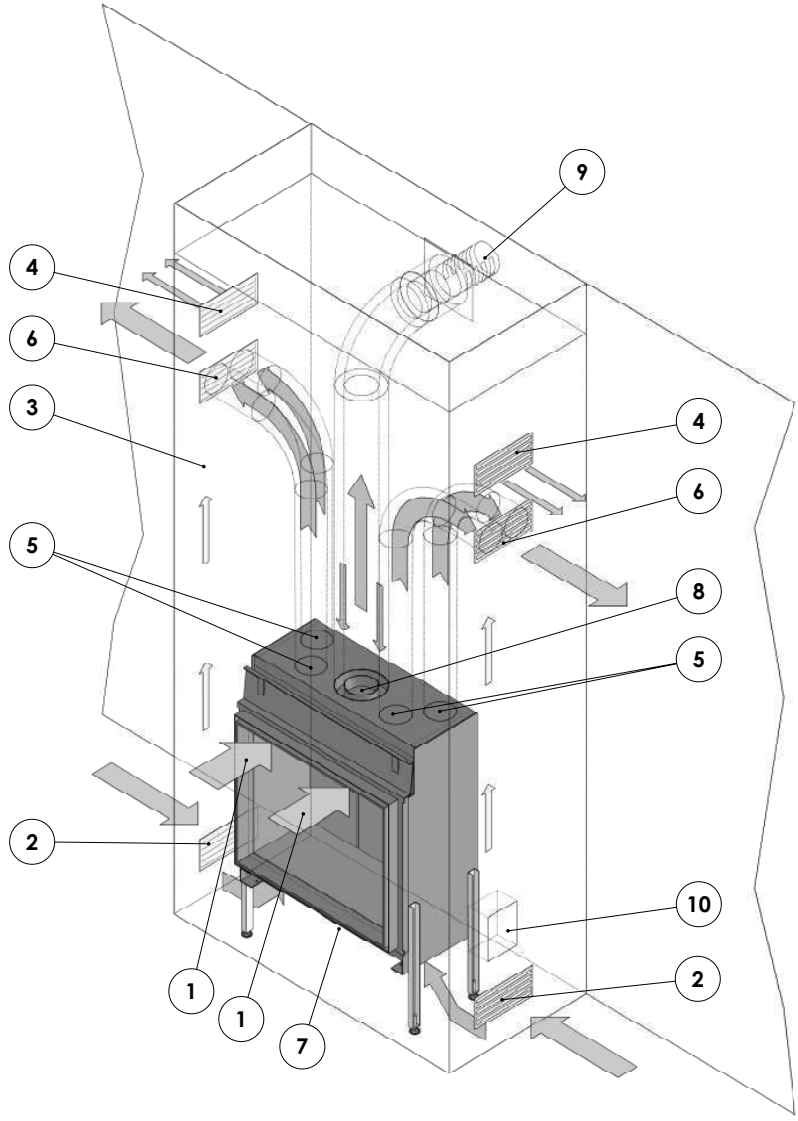


Figure 16: **<u>Appareil installé dans une cheminée ventilée</u>**
Sortie horizontale de l'évacuation des gaz de combustion / l'alimentation en air de combustion par le biais du mur.
Doté des options/accessoires:
- **kit de convection (= manteau de convection et 1x jeu de convection)**
- **1x jeu de convection supplémentaire**
- **pieds de réglage hauts**

1 Ouverture d'admission (appareil) d'air de combustion
2 Ouverture d'admission (grille) (cheminée) d'air de convection
3 Convection naturelle dans la cheminée
4 Aérateur (grille) (cheminée) d'air de convection naturelle
5 Aérateur (appareil) d'air de convection / raccord du kit de convection (2x ou 4x)
6 Aérateur (grille du kit de convection) (cheminée) d'air de convection (2x ou 4x)
7 -
8 Raccordement de canalisation concentrique de l'appareil ; Ø130-200 mm pour une sortie murale horizontale
9 Sortie murale horizontale
10 Unité de commande à monter avec le bloc de réglage du gaz et le récepteur

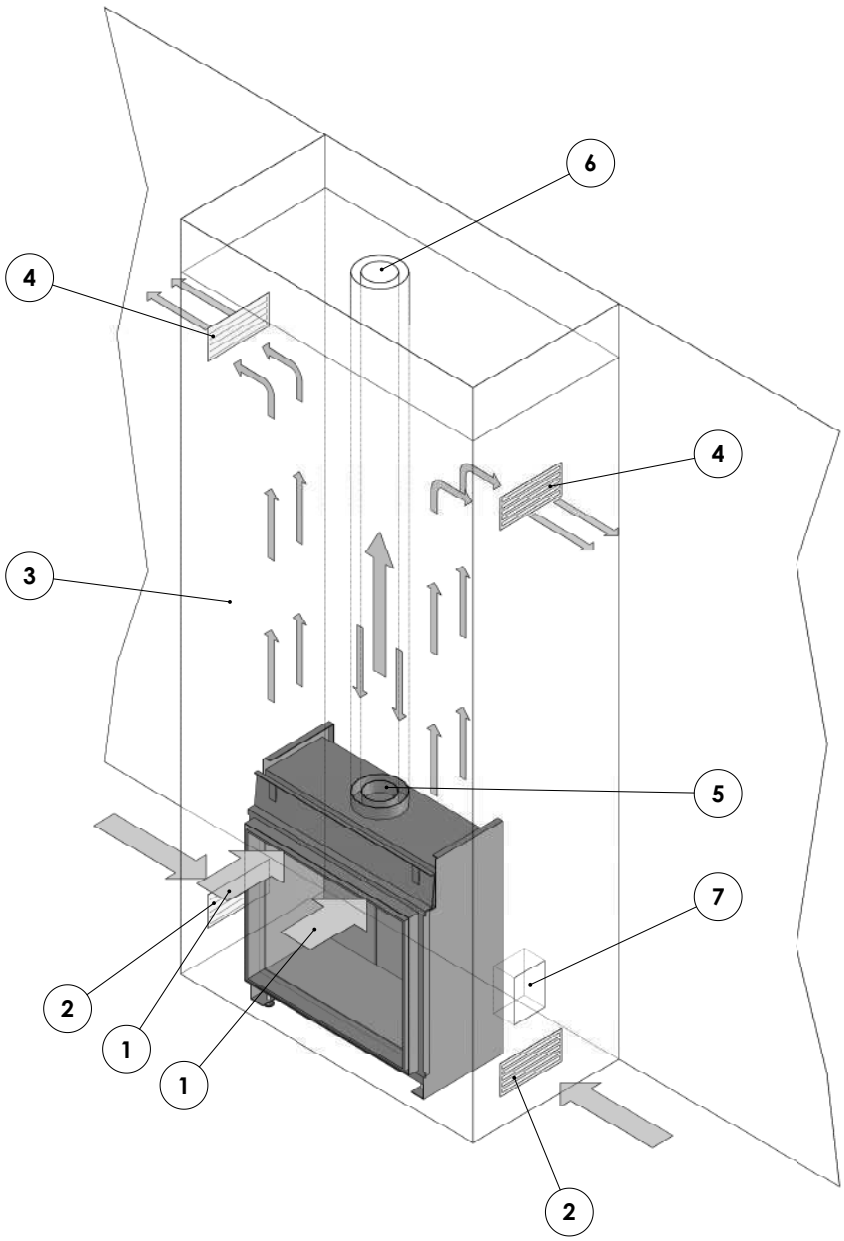


Figure 17: **<u>Appareil installé dans une cheminée ventilée</u>**
Sortie verticale de l'évacuation des gaz de combustion / l'alimentation en air de combustion par le biais du toit.
Application <u>sans</u> kit de convection.

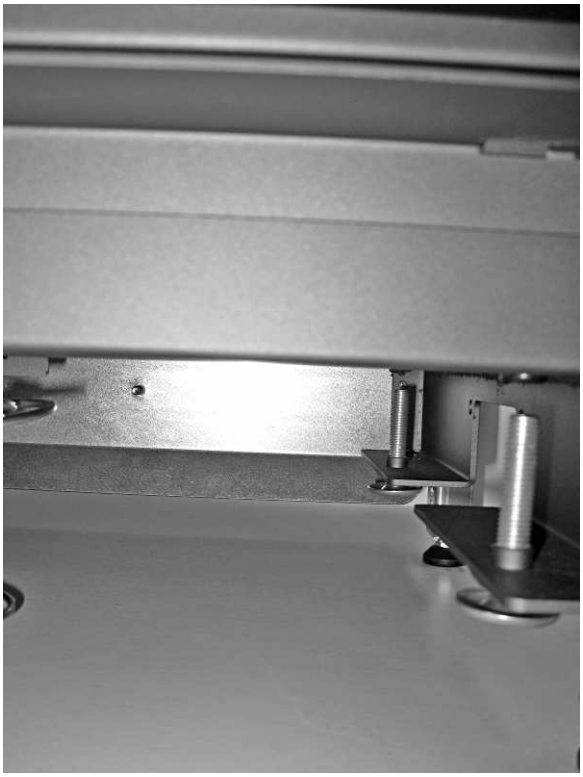
1 Ouverture d'admission (appareil) d'air de convection
2 Ouverture d'admission (grille) (cheminée) d'air de convection
3 Convection naturelle dans la cheminée
4 Aérateur (grille) (cheminée) d'air de convection (2x)
5 Raccordement de canalisation concentrique de l'appareil ; Ø100-150 mm pour une sortie de toit verticale
6 Système de canalisation concentrique Ø100-150 mm pour une sortie de toit verticale
7 Unité de commande à monter avec le bloc de réglage du gaz et le récepteur

Lors de l'installation de l'appareil, le mettre à l'horizontale au moyen des pieds de réglage. Ces pieds de réglage sont accessibles par le biais des orifices (4x), après la dépose des capuchons de protection, dans les coins du fond de la chambre de combustion. Le fond de la chambre de combustion est accessible après la dépose de la vitre et de la grille autour du brûleur (voir Chapitre 4).
Une clé six pans (no. 5) permet de placer l'appareil à la hauteur voulue.

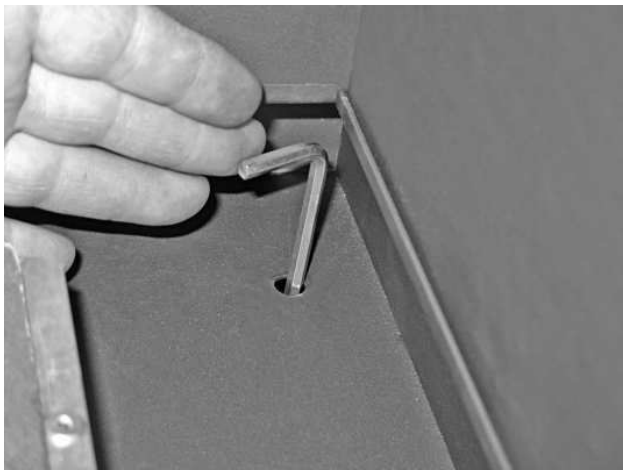
Presse les 4 capuchons de protection retour dans le sol.

- Position des 4 capuchons de protection.

- Capuchon de protection.



- Pieds de réglage vu depuis le dessous de l'appareil.



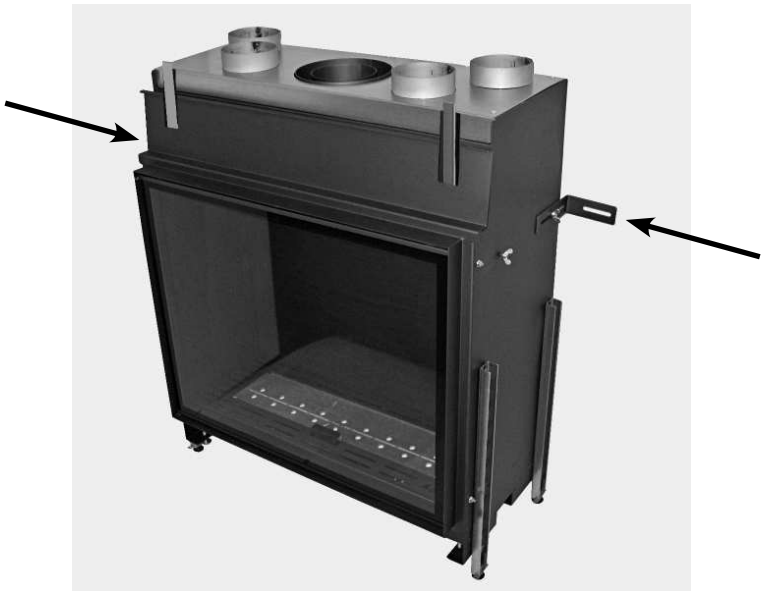
- Réglage de la hauteur avec la clé six pans no. 5.

Placer la conduite d'alimentation de gaz de telle sorte après l'encastrement de l'appareil, elle puisse être facilement montée sur l'unité de réglage du gaz.

Comme la commande se trouve à l'extérieur de l'appareil, l'alimentation en gaz doit déboucher à l'endroit où l'unité de commande (encastrée) avec le bloc de réglage du gaz (et le récepteur) va être posée.

Placer l'appareil jusqu'à ± 5 cm de la paroi arrière et le mettre à l'horizontale. Placer la plaque d'isolation ininflammable (min. 12 mm) entre l'appareil et la paroi arrière. L'appareil ne peut pas être placé contre une paroi arrière inflammable.

Fixez l'appareil à la paroi arrière (mur) avec 2 boulons à clavette. Pour ce faire, utilisez les étriers de fixation réglables à le côté de l'appareil.



- 2x Etrier de fixation.

1.7.1 Raccordement au gaz

Important: Veiller à ce que l'unité de réglage du gaz ne soit pas tournée lors du raccordement. Veiller également à ce qu'aucune tension ne se produise sur l'unité de réglage du gaz et les conduits.

Appareil avec la commande dans une unité de commande (à monter) séparée:

- Unité de commande et conduits livrés séparément (kit d'installation)

Démonter d'abord le cadre de finition avec porte de l'unité de commande. Placer l'unité de commande distincte avec le bloc de réglage du gaz (et le récepteur) à maximum 50 cm de l'appareil.

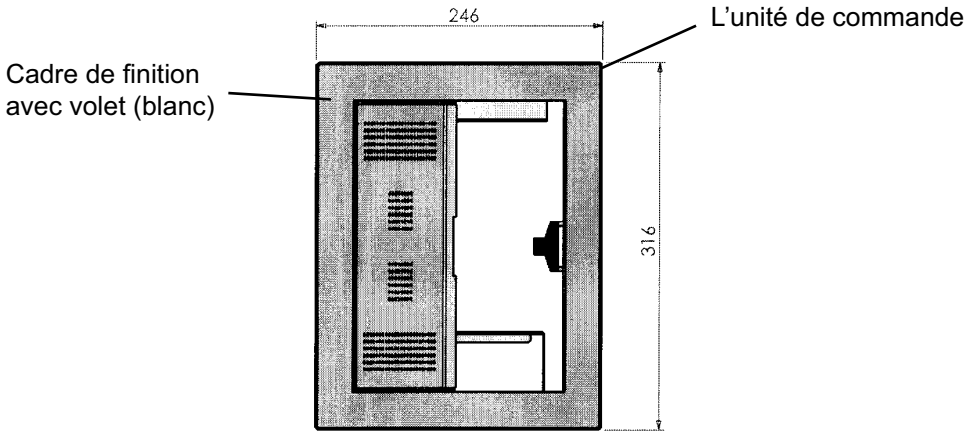


Figure 18: L'unité de commande

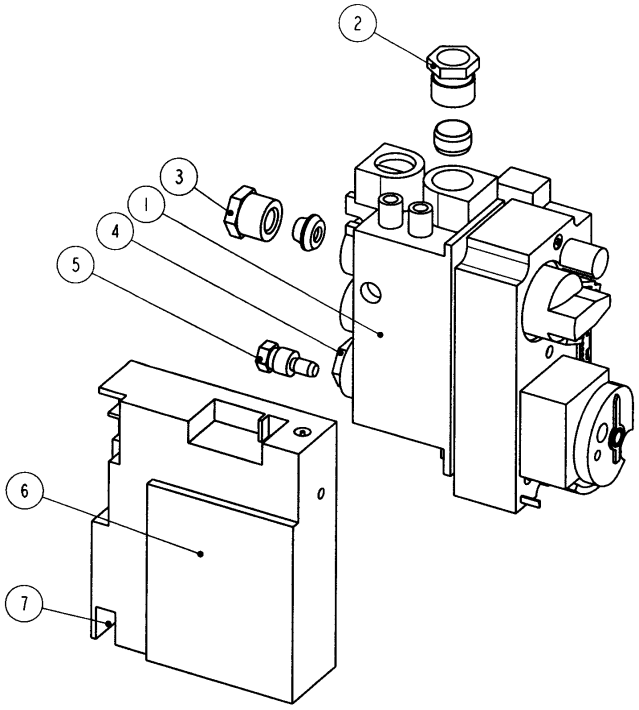
Fixer la conduite de gaz flexible en acier inoxydable Ø8/(Ø12,4) mm, livrée avec l'appareil sous la plaque de fond avec brûleur à l'aide du collier de serrage présent.

Le brûleur principal (Ø8 mm acier inoxydable flexible), la veilleuse (Ø4 mm acier inoxydable flexible), le thermocouple (le thermocouple interrompteur) et le piézocable peuvent maintenant être raccordés à l'unité de réglage du gaz situé dans l'unité de commande. En cas de télécommande, le câble piézo, le câble à 8 bornes et les deux câbles de thermocouples est branché sur le récepteur (voir figure 19 et Chapitre 5: Schema Électrique).

Important: Visser le raccordement du thermocouple (et le thermocouple interrompteur) à la main à l'arrière du bloc de réglage de gaz. A l'aide d'une clé plate, visser prudemment encore un demi tour. Voir figure 19, 20 et Chapitre 5.

Télécommande

Bloc de réglage du gaz et récepteur dans l'unité de commande



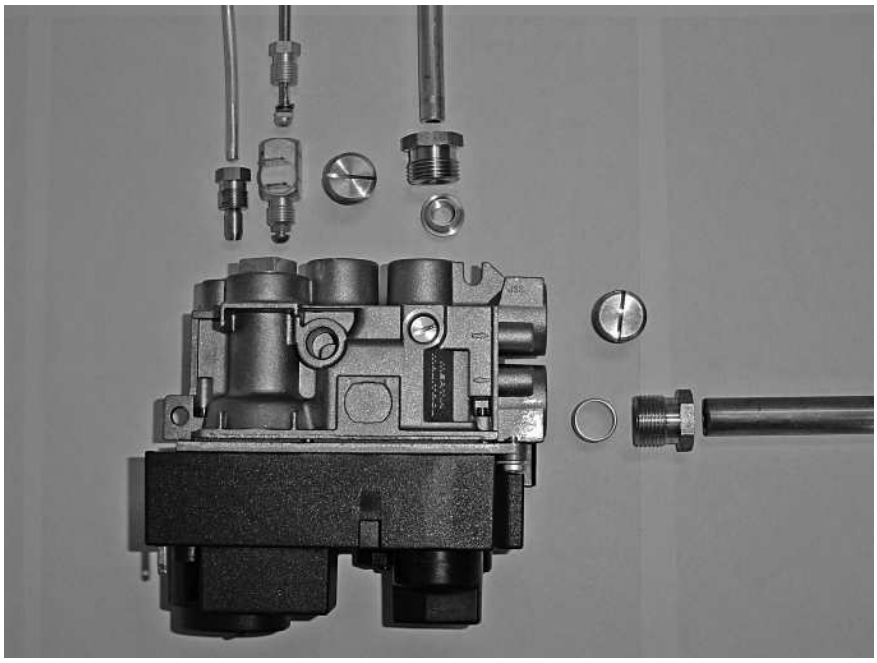
1 Bloc de réglage du gaz
2 Raccordement d'amenée du gaz 3/8", bride de Ø12 mm
3 Conduit de brûleur, raccordement bride de Ø8 mm
4 Thermocouple, raccordement M 10x1 mm
5 Conduit de veilleuse, raccordement bride de Ø4 mm
6 Récepteur
7 Piézocâble, raccordement

Figure 19: Télécommande: Bloc de réglage du gaz et récepteur dans l'unité de commande

Important: **Après le montage, contrôler l'étanchéité de toutes les connexions par serrage !**

Télécommande

La photo ci-dessous indique le montage des conduits dans un bloc de réglage du gaz télécommandé.



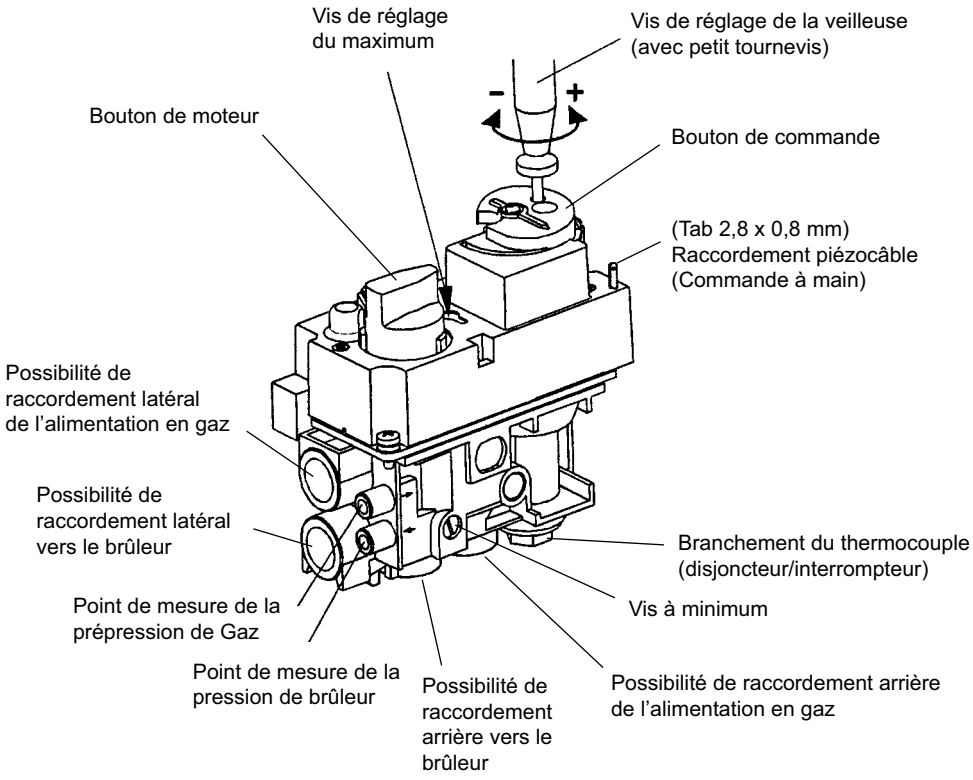

Vis de réglage du maximum
Vis de réglage de la veilleuse (avec petit tournevis)
Bouton de moteur
Bouton de commande
(Tab 2,8 x 0,8 mm) Raccordement piézocâble (Commande à main)
Possibilité de raccordement latéral de l'alimentation en gaz
Possibilité de raccordement latéral vers le brûleur
Branchement du thermocouple (disjoncteur/interrompteur)
Vis à minimum
Point de mesure de la prépression de Gaz
Point de mesure de la pression de brûleur
Possibilité de raccordement arrière vers le brûleur
Possibilité de raccordement arrière de l'alimentation en gaz

Figure 20: Bloc de réglage du gaz Télécommande

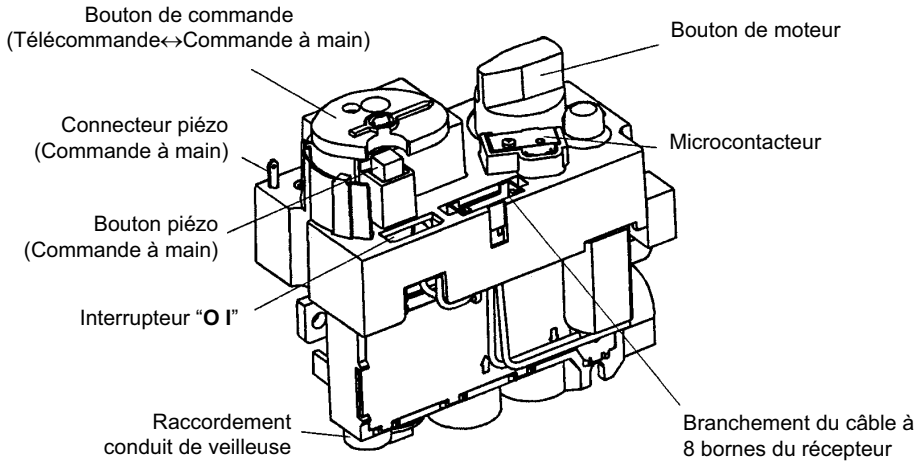


Figure 21: Bloc de réglage du gaz Télécommande

Appareil avec la commande dans une unité de commande (à monter) séparée:

- Bloc de réglage du gaz et conduits livrés prémontés.

Détacher d'abord l'étrier avec le bloc de réglage du gaz de l'appareil.
Placer l'unité de commande distincte à maximum 50 cm de l'appareil.
Placer le récepteur au-dessus dans l'unité de commande. Sur le récepteur, brancher le câble piézo, le câble à 8 bornes et les deux câbles de thermocouples (voir Chapitre 5: Schéma Électrique).

Déplacer avec précaution l'étrier avec le bloc de réglage du gaz et les conduits vers l'unité de commande. Monter l'étrier dans la section inférieure de l'unité de commande. Lors de cette opération, veiller à ne pas endommager de conduits ou à détacher des raccords bridés. Ensuite, contrôler l'étanchéité des raccords bridés.

Generalites:

Veiller à ce que toutes les conduites, tous les câbles, etc. peuvent être raccordés entre l'appareil et l'unité de commande en passant par un espace perdu ou un tuyau résistant à la chaleur d'un diamètre de Ø50 mm minimum.

Bien protéger l'unité de réglage du gaz et tous les raccordements contre le ciment etc. lors de la suite de l'encastrement.

Important:

Le ciment et le plâtre peuvent corroder les conduits. De ce fait des fuites de gaz peuvent se produire.

1.7.2 Raccordement système de canalisation concentrique

Monter le système de canalisations concentriques conformément à l'un des exemples dans le paragraphe 1.6.1, figures 4 à 14.
Veiller à ce que les raccordements soient complètement étanches.

1.7.3 Pose de l'appareil

Enlever, le cas échéant, la partie frontale du corps. (voir Chapitre 4: Demontage / Montage la vitre). Déterminer les emplacements des orifices de ventilation (grilles, en dessous et au-dessus dans la cheminée), le cas échéant, et des grilles d'évacuation d'air chaud du kit de convection.

Elever la maçonnerie autour du foyer. Pour des raisons de dilatation du foyer lors de la combustion: maintenir un jeu minimum de 3 mm des deux côtés de l'appareil. Ne pas maçonner au-delà des cornières / étriers (tenir également compte de l'épaisseur du stucage!).

Lors de l'installation et du stucage, ne pas poser du ruban adhésif de masquage sur l'appareil. Du ruban adhésif peut en effet endommager la peinture du foyer.

Brancher, le cas échéant, le kit de convection.

Le support livré en option sert à élever la maçonnerie au-dessus du foyer. Le support doit reposer à gauche et à droite sur la maçonnerie avant de pouvoir procéder au maçonnage en hauteur. Il est donc interdit de placer la maçonnerie sur le foyer, mais il faut prévoir un interstice d'environ 3 mm, vu le poids.

En cas d'application d'autres matériaux, comme de la pierre naturelle ou des plaques résistantes à la chaleur, il convient de respecter les instructions de votre fournisseur.

Après finition de la cheminée, il est possible, de monter le cadre de finition avec porte à panneau sur l'unité de commande.

Après l'encastrement dans une nouvelle cheminée et/ou l'application d'un nouvel habilage, il faut attendre 4 semaines environ avant de proceder au premier chauffage.

1.7.4 Contrôle des raccordements au gaz

Après le branchement des conduites d'alimentation au gaz, contrôler l'étanchéité de tous les raccords au moyen d'eau savonneuse ou d'un détecteur de fuites.

1.7.5 Pose des bûches en céramique ou pierraille en marbre

L'appareil peut être livré avec:
- Bûches en céramique + fraisils
- Pierraille en marbre blanc (petites pierres en marbre blanc)
- Pierraille en marbre gris (petites pierres en marbre gris)

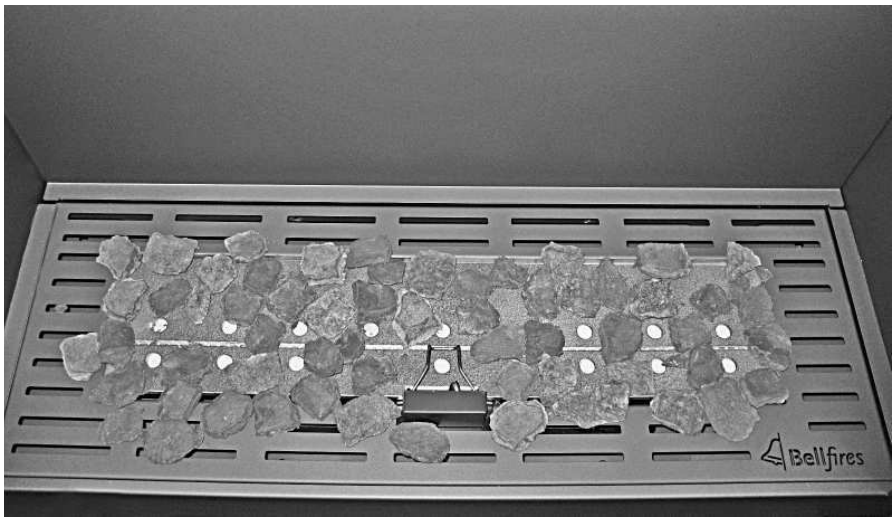
Important:

- **Replacez soigneusement les éclats de bois/fraisils/perles de vermiculite/jeu de bûches ou pierraille en marbre, sur et autour du brûleur principal selon les instructions dans ce chapitre.**
- **Ne placer pas de éclats de bois/fraisils/perles de vermiculite/jeu de bûches ou pierraille en marbre contre le brûleur de la veilleuse. Par conséquent et en guise de prévention, le brûleur principal est doté d'un étrier de veilleuse (devant la veilleuse). Ne <u>jamais</u> déposer cet étrier! Assurer que la veilleuse puisse toujours brûler librement pardessus le brûleur principal. C'est alors qu'un bon allumage du brûleur principal est garanti. Le non-respect de ces instructions peut créer une <u>situation dangereuse</u>.**
- **Veiller à ce que <u>tous</u> les orifices du brûleur <u>toujours</u> restent dégagés!**
- **Le logement du brûleur (avec les éclats de bois/fraisils/perles de vermiculite) et l'agencement des bûches ou pierraille en marbre ne peut pas être modifé.**
- **Utiliser uniquement les pièces livrées ! En effet, ces pièces ont été homologuées et la quantité est déterminée en fonction de l'appareil.**
- **Des pièces de remplacement, y compris le mat en céramique, sont disponibles auprès du revendeur.**
- **Seule une personne compétente peut procéder à l'installation.**

Déposer la vitre de l'appareil selon les prescriptions du chapitre 4: DEMONTAGE / MONTAGE DE LA VITRE.

1.7.5.1 Bûches en céramique + éclats de bois + fraisils + perles de vermiculite

1 Poser le mat céramique sur le brûleur, de sorte que les trous dans le mat soient alignés sur les orifices du brûleur.
2 Retirer avec précaution les fraisils de l'emballage et les répartir uniformément sur le mat de brûleur et sur la grille autour du brûleur.
3 Verser également les perles de vermiculite (50 gramme) sur le brûleur.



Attention ! :

- **Ne pas répandre de petits fraisils et de la cendre de fraisil sur le brûleur. Cela peut entraîner le colmatage du brûleur.**
- **Ne pas placer de fraisils et perles de vermiculite à proximité du brûleur de veilleuse.**
- **Important: Veiller à ce que tous les orifices de brûleur restent dégagés !!!**
  Orifices de brûleur qui sont bouchés peuvent s'avérer dangereux.

4 Placer les bûches sur le brûleur:

Appareil	Brûleur gaz naturel voir figure:	Brûleur propane / butane voir figure:
York Large 3	22	23

Laisser les orifices du brûleur dégagés !!!

5 Placer les éclats de bois autour du brûleur.

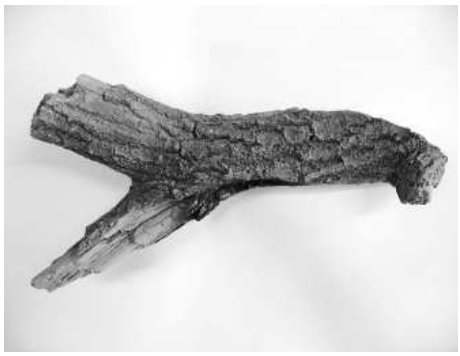
Bûches:

Bûche no ①

Bûche no ②

Bûche no ③

Bûche no ④

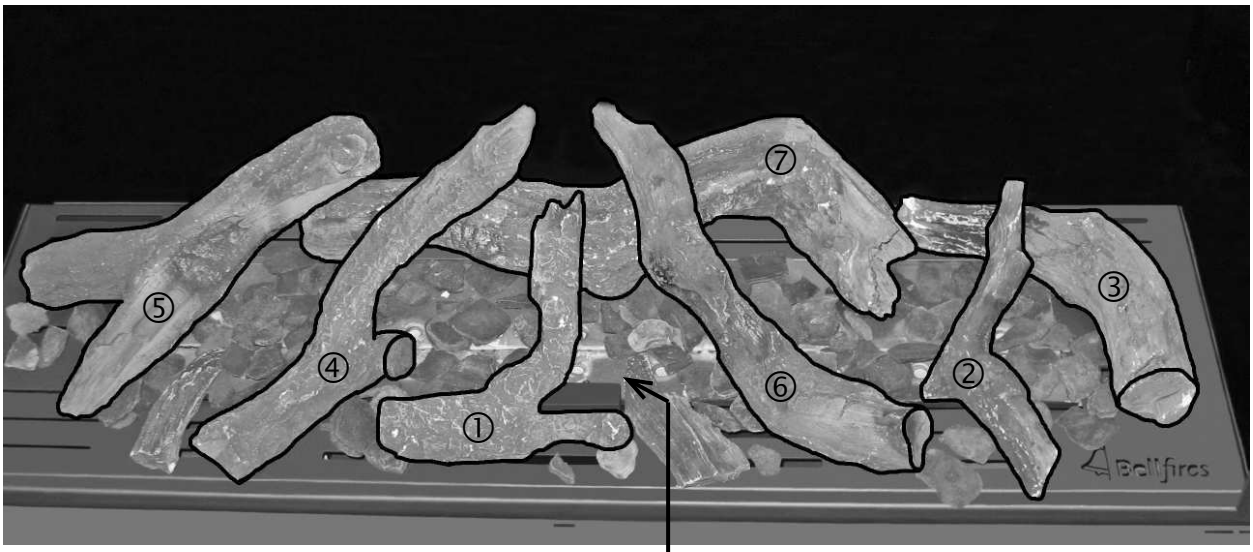


Bûche no ⑤

Bûche no ⑥

Bûche no ⑦

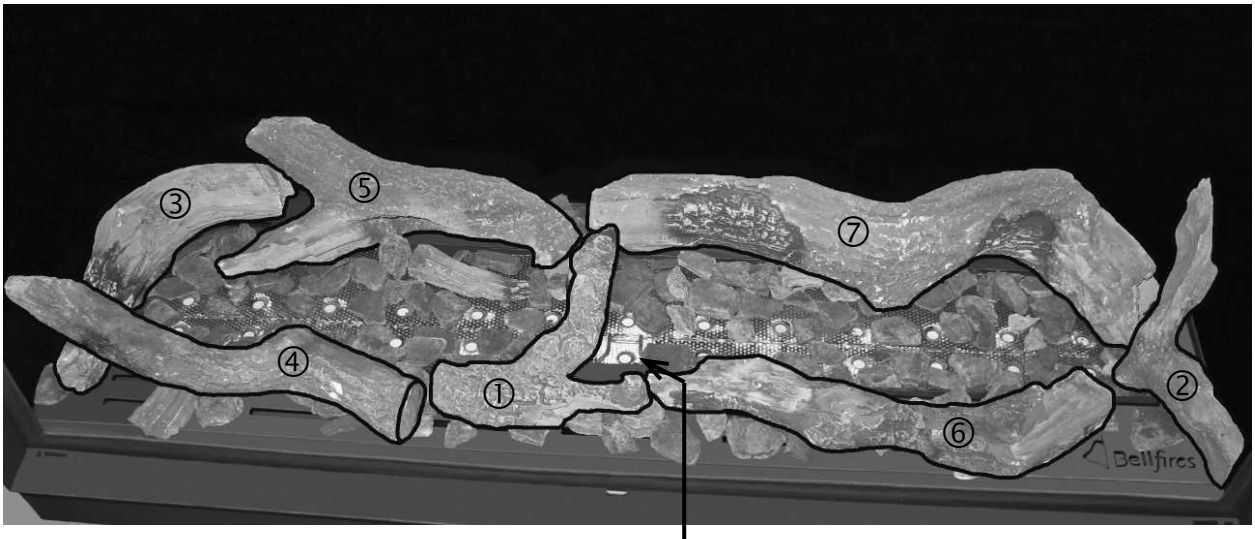
Bûche no ⑧



Pas de fraisils à proximité du brûleur de veilleuse

Laisser les orifices du brûleur dégagés!

Figure 22: Jeu de bûches York Large 3
Position du brûleur de gaz naturel



Pas de fraisils à proximité du brûleur de veilleuse

Laisser les orifices du brûleur dégagés!

Figure 23: Jeu de bûches York Large 3
Position du brûleur de propane/butane

1.7.5.2 Pierraille en marbre

1 Poser le mat céramique sur le brûleur, de sorte que les trous dans le mat soient alignés sur les orifices du brûleur.
2 Répartir les petits galets sur l'ensemble du logement du brûleur. (Brûleur et grille autour du brûleur.) Veiller à ce que la veilleuse reste dégagée.

York Large 3 : voir figure 25

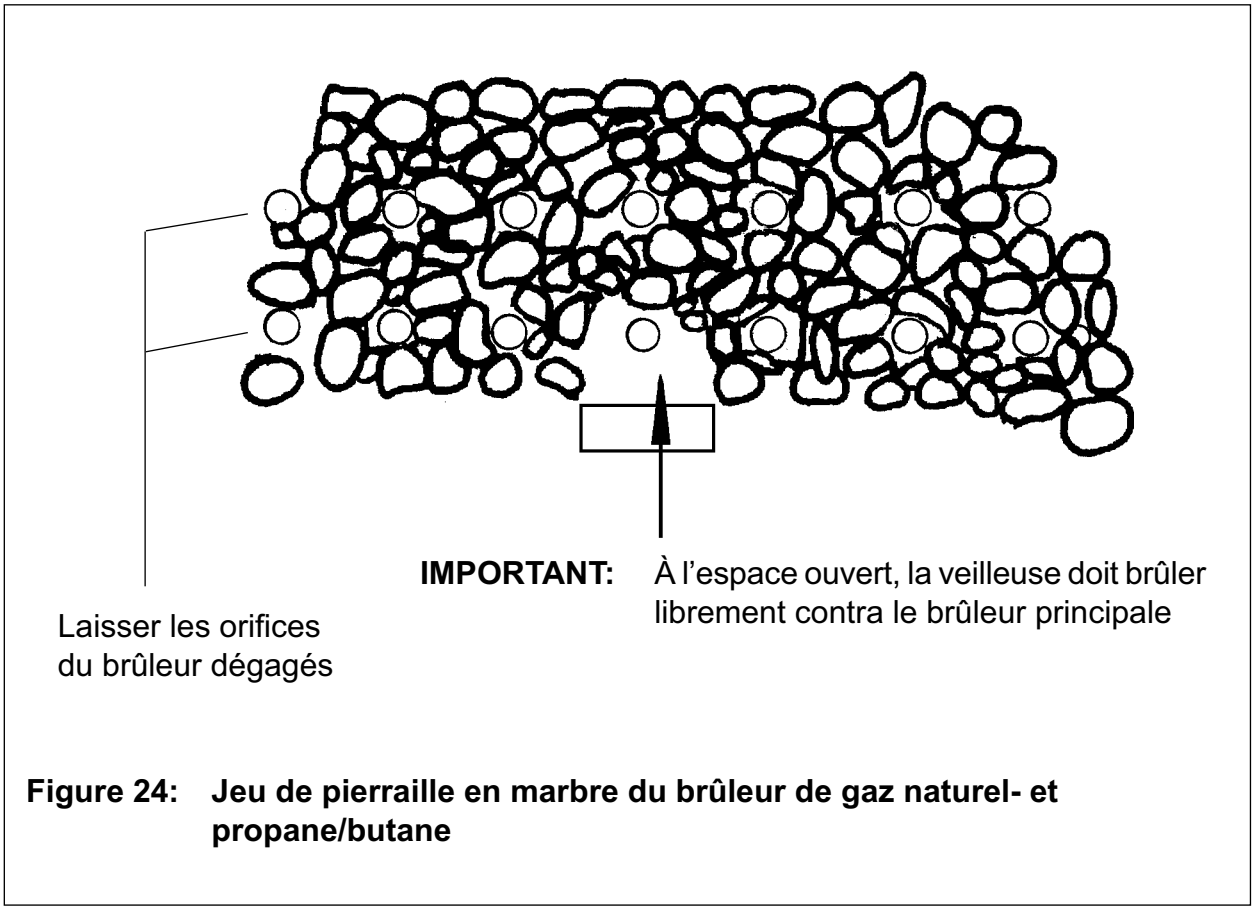
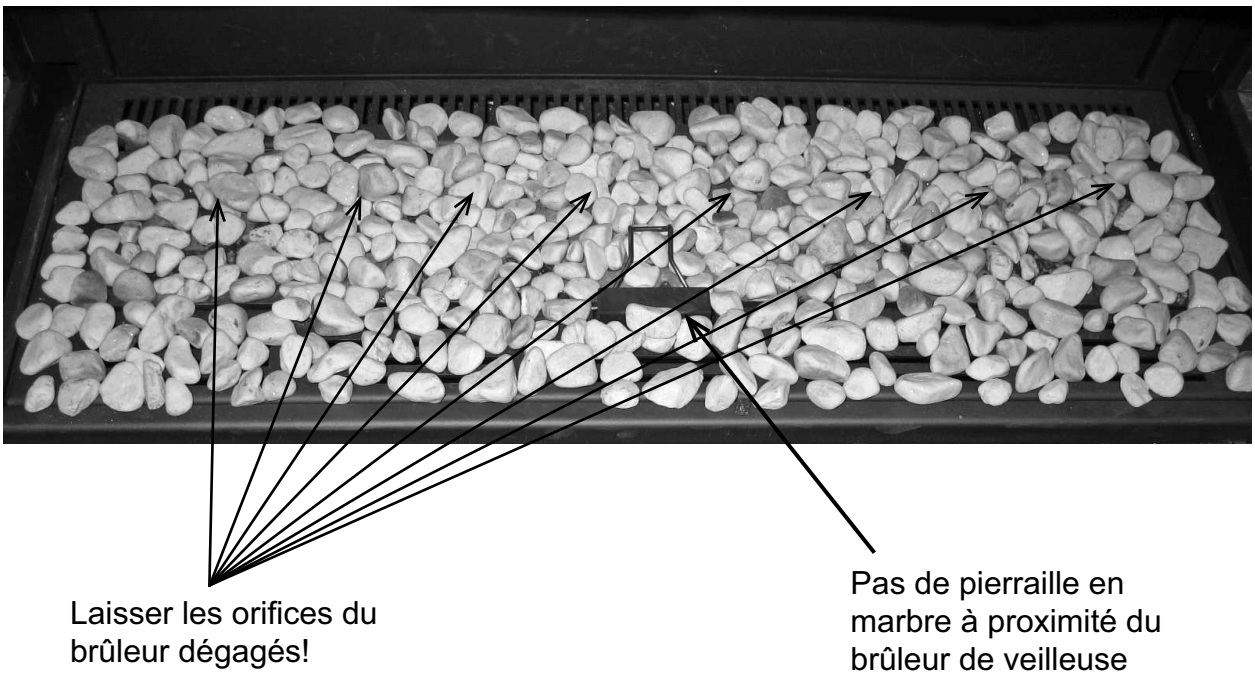

IMPORTANT: À l'espace ouvert, la veilleuse doit brûler librement contra le brûleur principale
Laisser les orifices du brûleur dégagés

Figure 24: Jeu de pierraille en marbre du brûleur de gaz naturel- et propane/butane



Laisser les orifices du brûleur dégagés!

Figure 25: Jeu de pierraille en marbre York Large 3
Position du brûleur de gaz naturel et de propane/butane

Important:

- **Ne pas poser de pierraille en marbre devant la veilleuse. La veilleuse puisse toujours brûler librement pardessus le brûleur principal.**
- **Laisser les orifices du brûleur dégagés.**

C’est alors qu’un bon allumage du brûleur est garanti.

Après la pose des bûches / pierrailles en marbre, monter à nouveau la vitre sur l’appareil selon les prescriptions du chapitre 4: DEMONTAGE / MONTAGE DE LA VITRE.

1.7.6 Montage de la plaque de resserrement

Selon la longueur et la forme du système de canalisation concentrique et la construction de la sortie, il faut, le cas échéant, monter une plaque de resserrement d’une largeur déterminée B, dans le plafond de la chambre de combustion.
Pour ce faire, voir les possibilités de pose mentionnées, dans les figures 4 à 14 comprises.

Important: **Veiller à poser la bonne plaque de resserrement. La bonne plaque de resserrement fournira à l'appareil un jeu de flammes, une combustion et un rendement optimal. Le montage d'une mauvaise plaque de resserrement peut causer des pannes à l'appareil.**

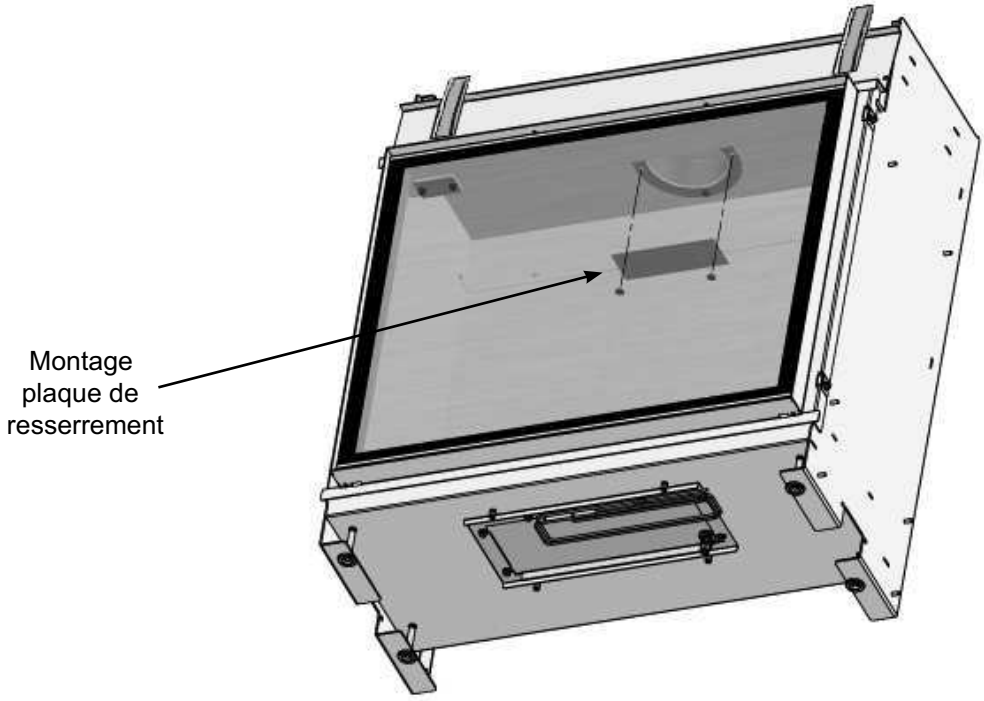
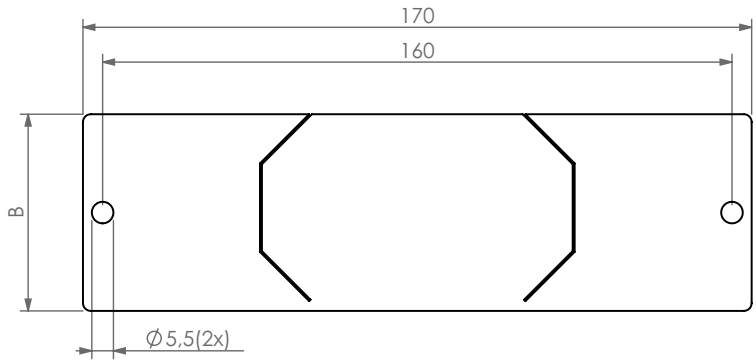


Figure 26: Place de la plaque de resserrement

Les plaques de resserrement suivant sont inclus:



	Raccord de canalisation concentrique de l'appareil	
Plaque de resserrement:	[Ø130 - 200 mm] Sortie murale	[Ø100 - 150 mm] Sortie de toit
Largeur: Largeur: Largeur: Largeur: Largeur:	- B = 40 mm B = 50 mm B = 65 mm B = 80 mm	B = 30 mm B = 40 mm B = 50 mm B = 65 mm -

1.7.7 Contrôle de l'appareil après l'installation

Après l'installation de l'appareil, l'installateur doit contrôler visuellement le jeu de flammes. Après l'allumage, de courtes flammes bleues/jaunes apparaissent. Ensuite, ces flammes s'agrandissent et prennent une couleur jaune plus prononcée. Lorsque toutes les flammes sont jaunes, l'appareil est à la température de service.

L'APPAREIL EST A PRESENT PRET A L'EMPLOI

2 ENTRETIEN

2.1 ENTRETIEN ANNUEL

Il est <u>essentiel</u> que l'appareil, la totalité du système de canaux concentriques (lorsque cela est possible) et la sortie soient nettoyés et contrôlés <u>chaque année</u> par un spécialiste/installateur agréé. Ceci garantit un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil.

L'entretien comprend les opérations suivantes:

- Retirez d'abord les fraisils, perles de vermiculite, bûches ou graviers du brûleur principal et nettoyez-les soigneusement avec une brosse douce.

- Nettoyez et contrôlez (visuellement) le brûleur principal/principaux, la veilleuse, la chambre de combustion, évacuation des fumées et l'arrivée d'air de combustion. La couche de poussière peut être éliminée à l'aide d'un aspirateur.

- A l'intérieur de l'appareil, nettoyer la vitre avec un nettoyant pour vitres ou pour plaques de cuisson en céramique. Cela est aussi d'application pour la paroi arrière en vitre noire et les panneaux latéraux, si l'appareil en est doté.

- Après le nettoyage;
  Replacez soigneusement les fraisils, perles de vermiculite, bûches ou graviers sur et autour du brûleur principal selon les instructions de l'installateur reprises dans ce manuel.
  Ne placer pas de fraisils, perles de vermiculite, bûches ou graviers contre le brûleur de la veilleuse. Assurer que la veilleuse puisse toujours brûler librement pardessus le brûleur principal.
  C'est alors qu'un bon allumage du brûleur principal est garanti. Le non-respect de ces instructions peut créer une <u>situation dangereuse</u>.

- Contrôlez l'étanchéité du passage de l'évacuation des gaz et des fumées ainsi que de l'arrivée d'air de combustion.

- Contrôle du bon fonctionnement de l'unité de réglage du gaz, du circuit à thermocouple et de l'allumage du brûleur principal.

- Contrôlez la pression d'alimentation (à la fois appareil éteint et en position maximale) ainsi que la pression du brûleur.

- Contrôle du système de canalisation concentrique dans son intégralité, y compris la construction de l'orifice.
  Une caméra peut être utilisée pour inspecter la totalité de l'évacuation des gaz de combustion et de l'alimentation en air de combustion.
  Examiner si tous les raccords sont encore en bon état.

3 PANNES

3.1 CAUSES POSSIBLES

Causes possibles d'extinction:

- Le système de canalisation concentrique n'a pas été monté selon un des exemples du Chapitre 1.6.
- Montage d'un mauvais plaque de resserrement.
- Entrée en service de la veilleuse en cas d'évacuation insuffisante ou inexistante des gaz de combustion.
- Encrassement ou défectuosité de la veilleuse.
- Pression de gaz insuffisante.
- Fuite (interne) du système de canalisation concentrique.
- Tension dans le thermocouple trop basse. Cela est souvent dû au fait que la pointe du thermocouple est insuffisamment chauffée par la veilleuse.
- Encrassement des contacts électriques dans le système thermoélectrique; notamment à l'endroit du raccordement du thermocouple.
- Les piles dans le récepteur ou l'émetteur manuel sont déchargées.

3.2 PROTECTION DE L'APPAREIL

3.2.1 Protection de veilleuse thermoélectrique

L'appareil est protégé par une protection de veilleuse thermoélectrique, afin d'éviter toute fuite de gaz imprévue depuis le brûleur principal.

3.2.2 Système de protection contre la surpression

L'appareil est doté d'un système de sécurité contre la surpression breveté où la porte évacue de manière contrôlée une éventuelle surpression. Dans ce cas, la porte bascule brièvement de quelques centimètres vers l'avant grâce à un système de ressort. Cela peut provoquer un bruit fort.
Le basculement maximal de la porte est limité par une languette de sécurité.

Si une situation de surpression est apparue, l'appareil doit être entièrement contrôlé par un installateur.

4 DEMONTAGE / MONTAGE DE LA VITRE

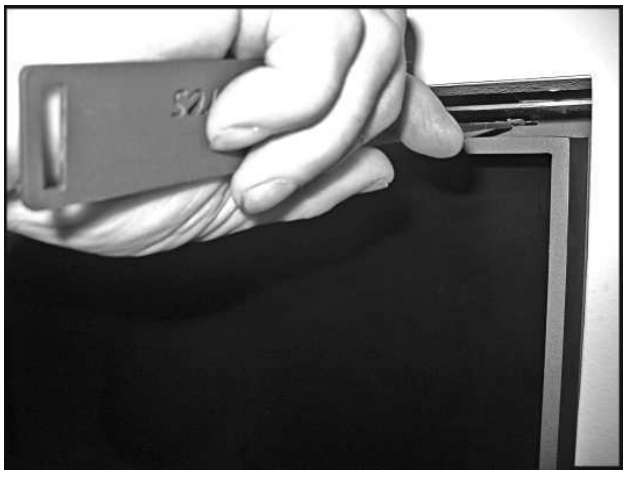
4.1 YORK LARGE 3 FLOATING FRAME

Demontage de la vitre:

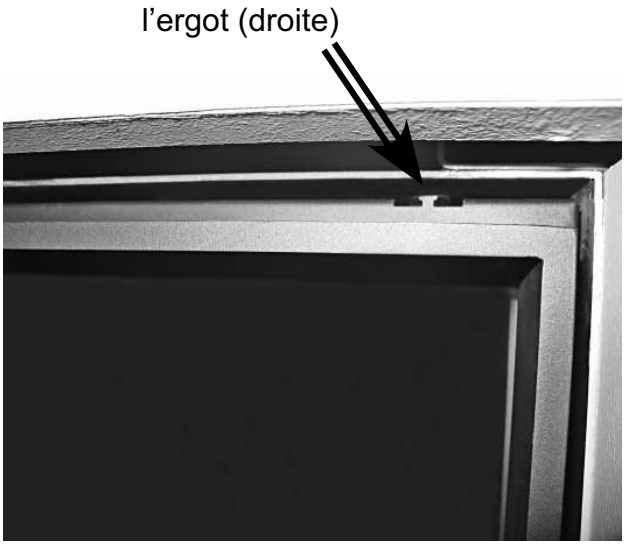
- York Large 3
  Floating Frame

- Pour ouvrir le cadre et la vitre, utiliser le crochet livré (voir photo).

Attention ! : **Durant et après le retrait du cadre, le retenir avec la main de sorte qu'il ne tombe pas vers l'avant !**



- Avec le crochet, en haut à gauche et à droite, enlever les minces languettes-ressorts métalliques des ergots du cadre.



- Détail de l’ergot (droite).

- Poser du carton sur la cheminée, sous le cadre. Cela permet d’éviter tout endommagement.

- Démonter la languette de sécurité du cadre.

- A la partie supérieure, laisser basculer avec précaution vers l'avant le cadre et la vitre.
  Attention ! : Le cadre et la vitre sont deux pièces distinctes !

- Saisir le cadre et la vitre serrés et les tirer vers le haut.

- Le cadre et la vitre sont désormais déposés de l'appareil.

Montage de la vitre:

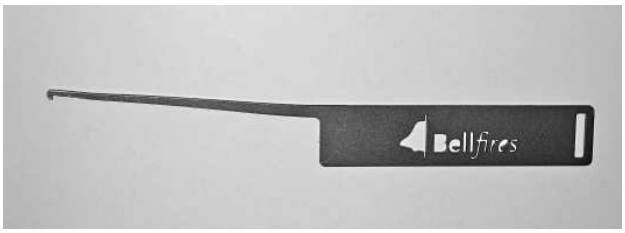
Le montage de la vitre s'effectue dans l'ordre inverse.

Important:
- S'assurer qu'à la partie inférieure le cadre est bien positionné dans les 2 orifices de la face avant.
- S'assurer que le cadre est placé au milieu de la face avant.
- S'assurer que la languette de sécurité est correctement fixée à la partie supérieure du cadre (au milieu).
- Sur tout le pourtour, le cadre et la vitre doit parfaitement faire contact avec le bord de la chambre de combustion.
- S'assurer que les languettes-ressorts, à la partie supérieure, restent bien en place.

4.2 YORK LARGE 3 HIDDEN DOOR

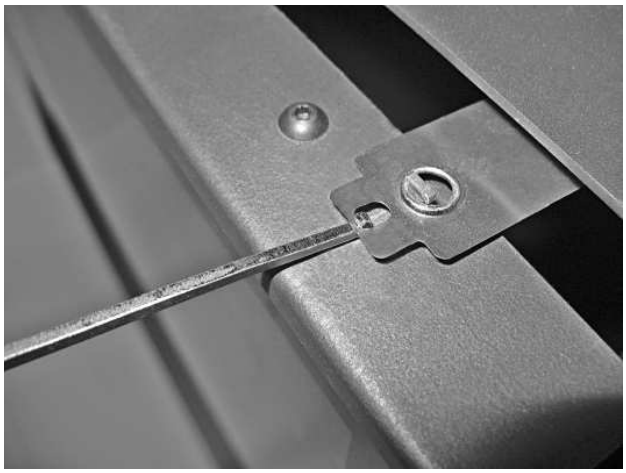
Demontage de la vitre:

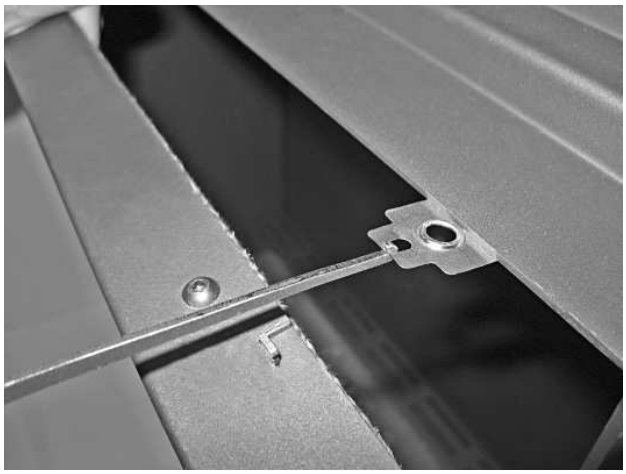
- York Large 3 Hidden Door.



- Pour ouvrir le cadre (y compris la vitre), utiliser le crochet livré.

- Avec le crochet, tirer, à la partie supérieure, le cadre vers l'avant et maintenir le cadre.





- Avec le crochet, en haut à gauche et à droite, enlever les minces languettes-ressorts métalliques des ergots du cadre.

- Démonter la languette de sécurité du cadre.

Attention ! : Durant et après le retrait du cadre, le retenir avec la main de sorte qu'il ne tombe pas vers l'avant !

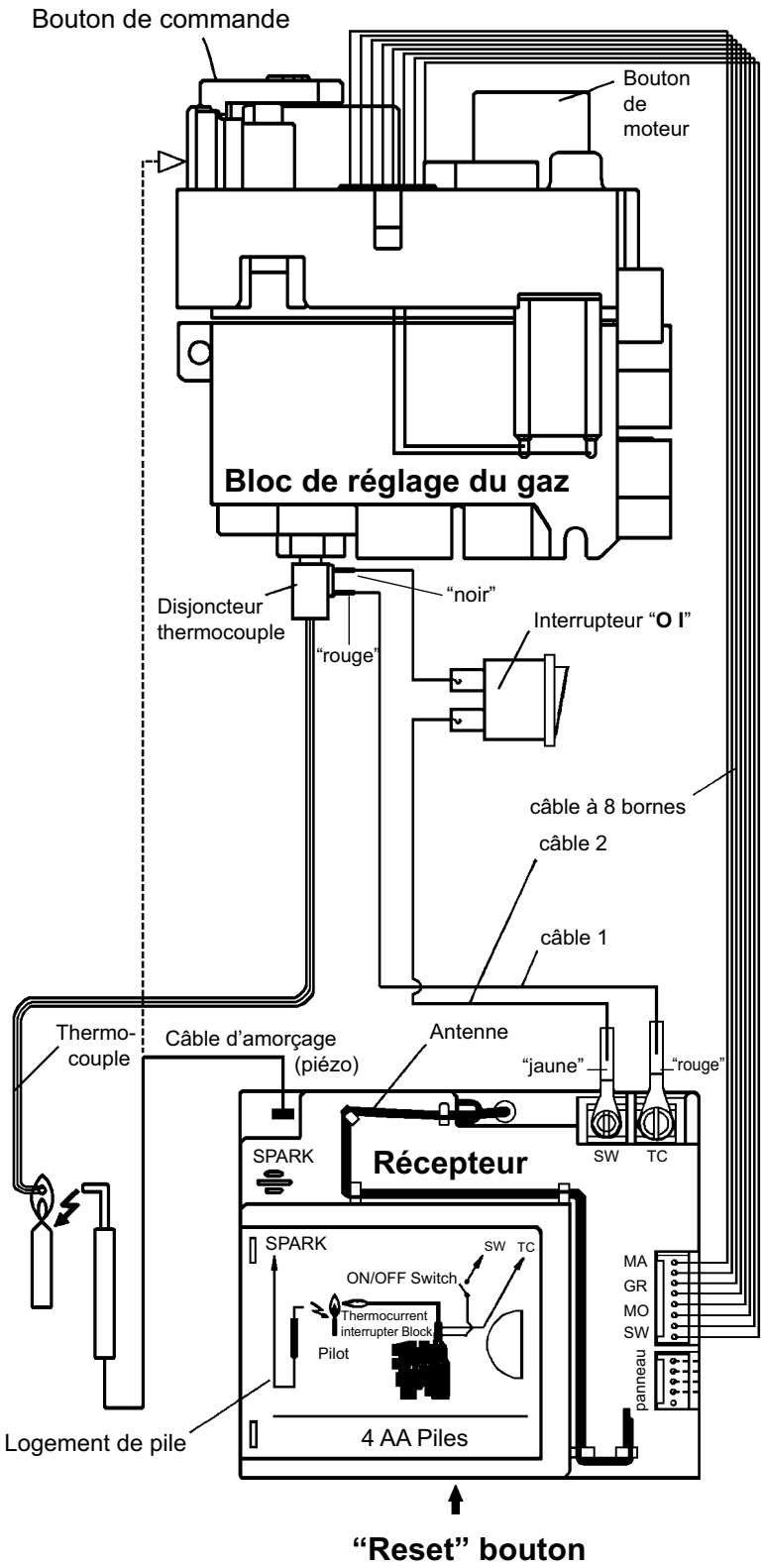
- A la partie supérieure, laisser basculer avec précaution vers l'avant le cadre, y compris la vitre.
  Afin d'éviter tout endommagement, poser du carton sur la cheminée, sous le cadre.
  Tirer le cadre vers le haut et le déposer de l'appareil.

Montage de la vitre:

Le montage de la vitre s'effectue dans l'ordre inverse.

Important:
- S'assurer qu'à la partie inférieure le cadre est bien positionné dans les 2 orifices de la face avant.
- S'assurer que le cadre est placé au milieu de la face avant.
- S'assurer que la languette de sécurité est correctement fixée à la partie supérieure du cadre (au milieu).
- Sur tout le pourtour, le cadre et la vitre doit parfaitement faire contact avec le bord de la chambre de combustion.
- S'assurer que les languettes-ressorts, à la partie supérieure, restent bien en place.

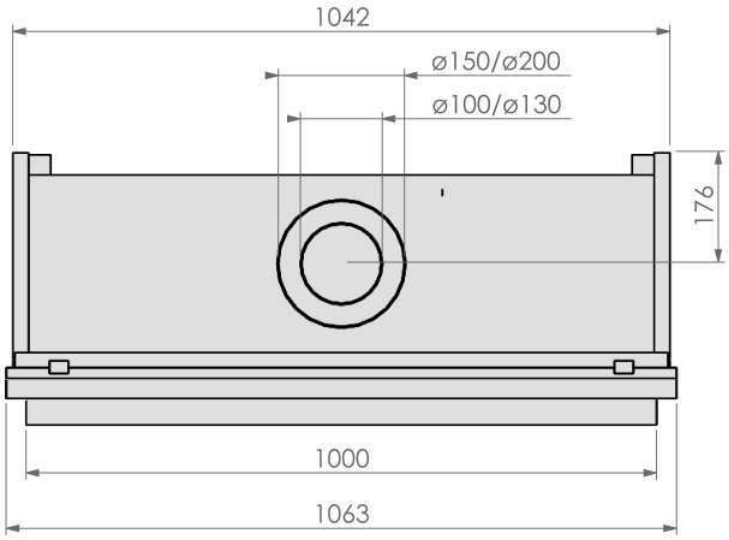
5 SCHÉMA ÉLECTRIQUE

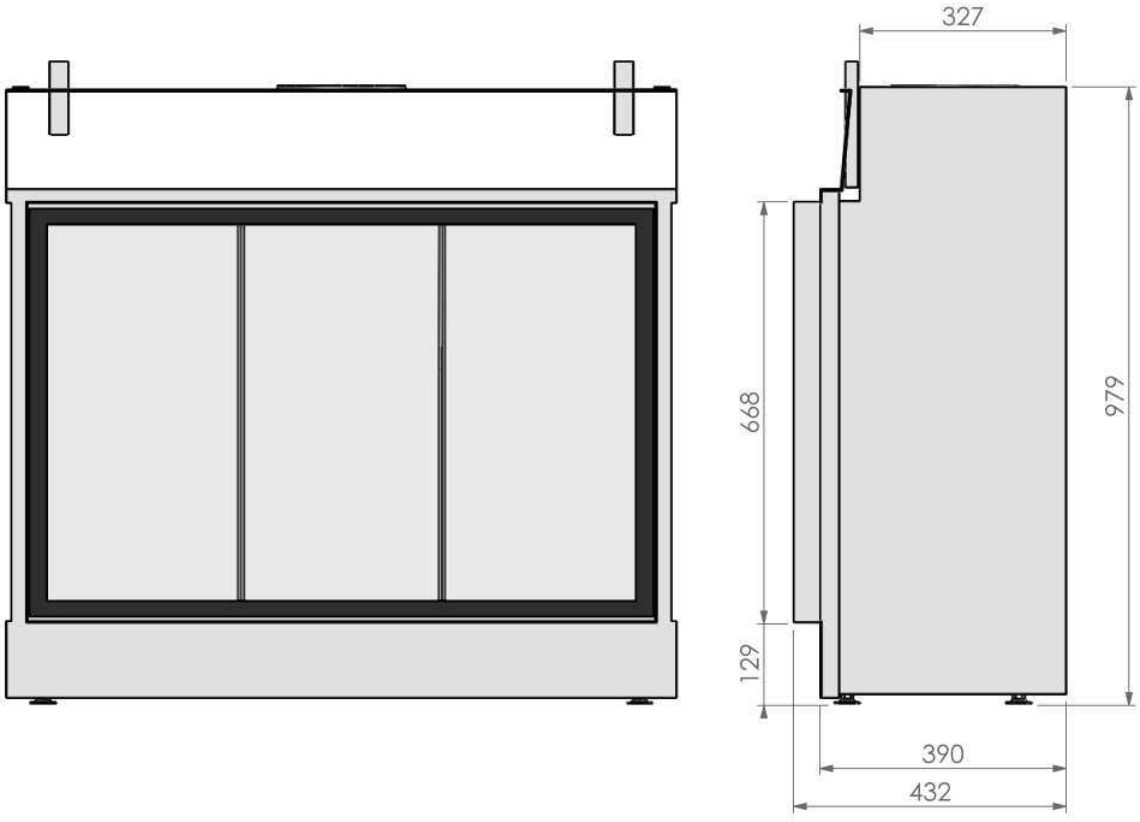


6 DIMENSIONS

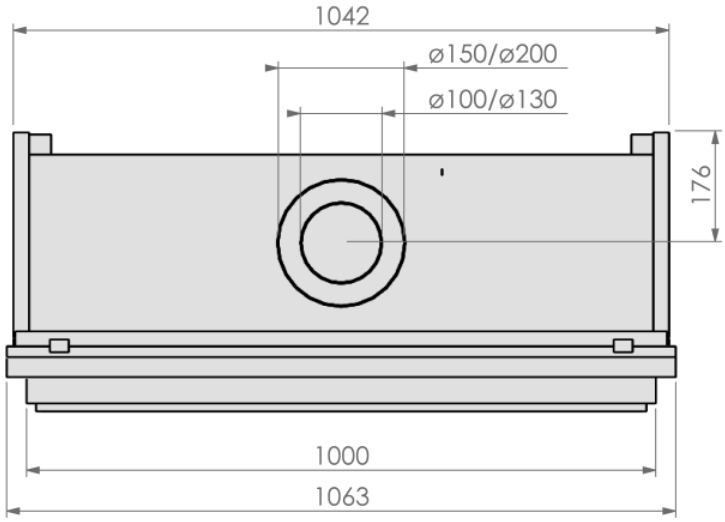
6.1 YORK LARGE 3

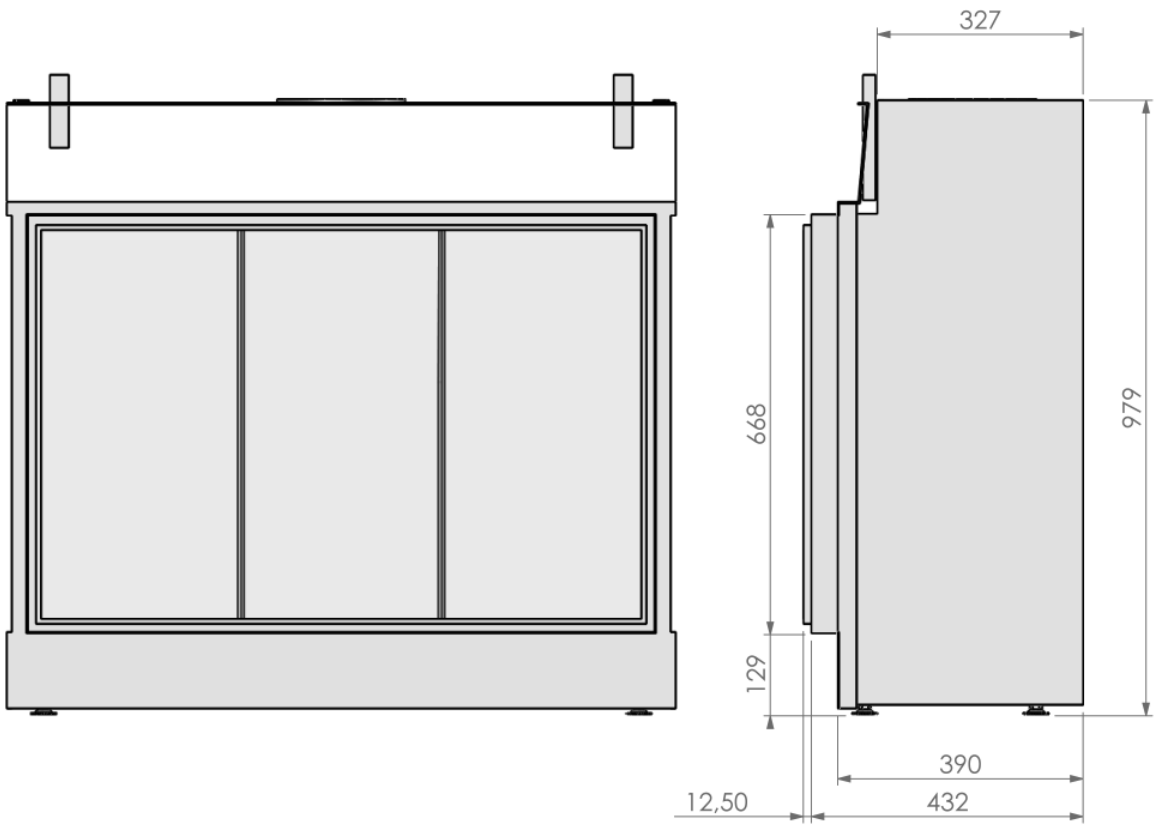
6.1.1 YORK LARGE 3 - Hidden Door





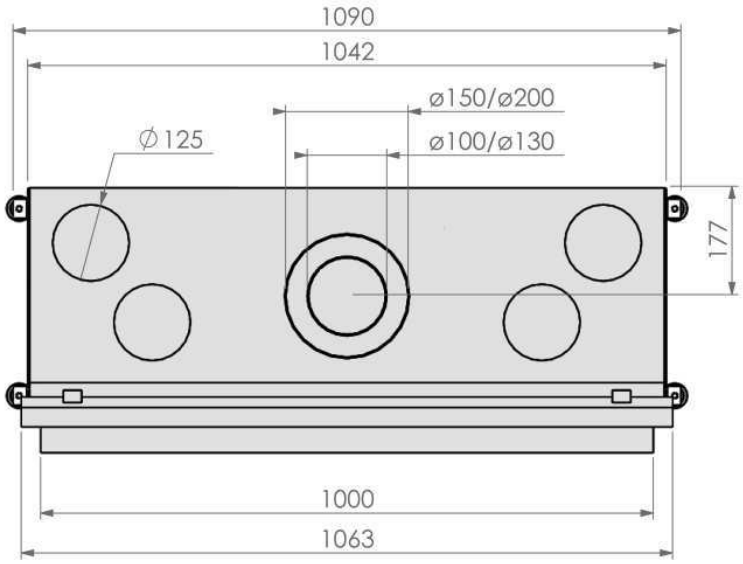
6.1.2 YORK LARGE 3 - Floating Frame

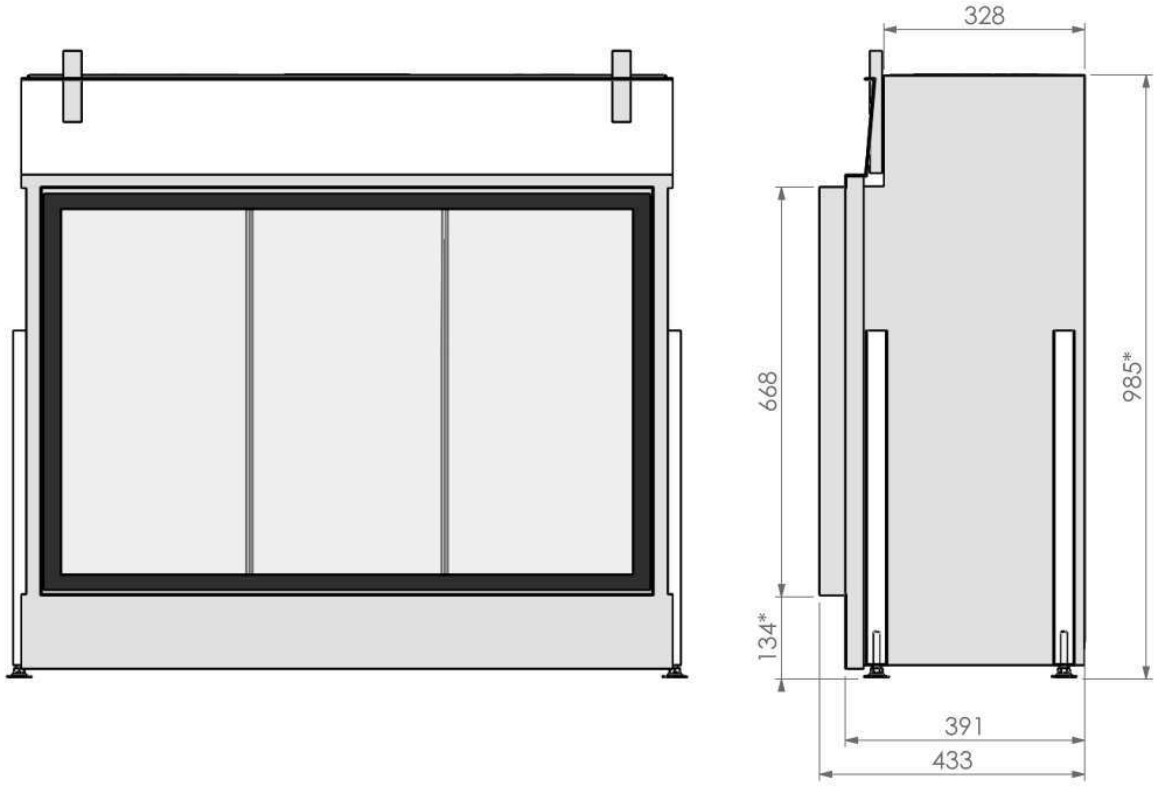




6.2 YORK LARGE 3 - Doté des options: - Manteau de convection - Pieds de réglage hauts

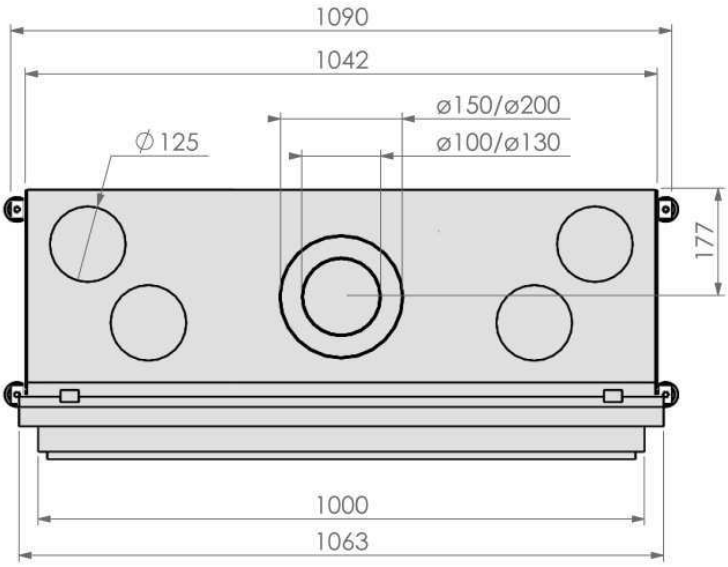
6.2.1 YORK LARGE 3 - Hidden Door

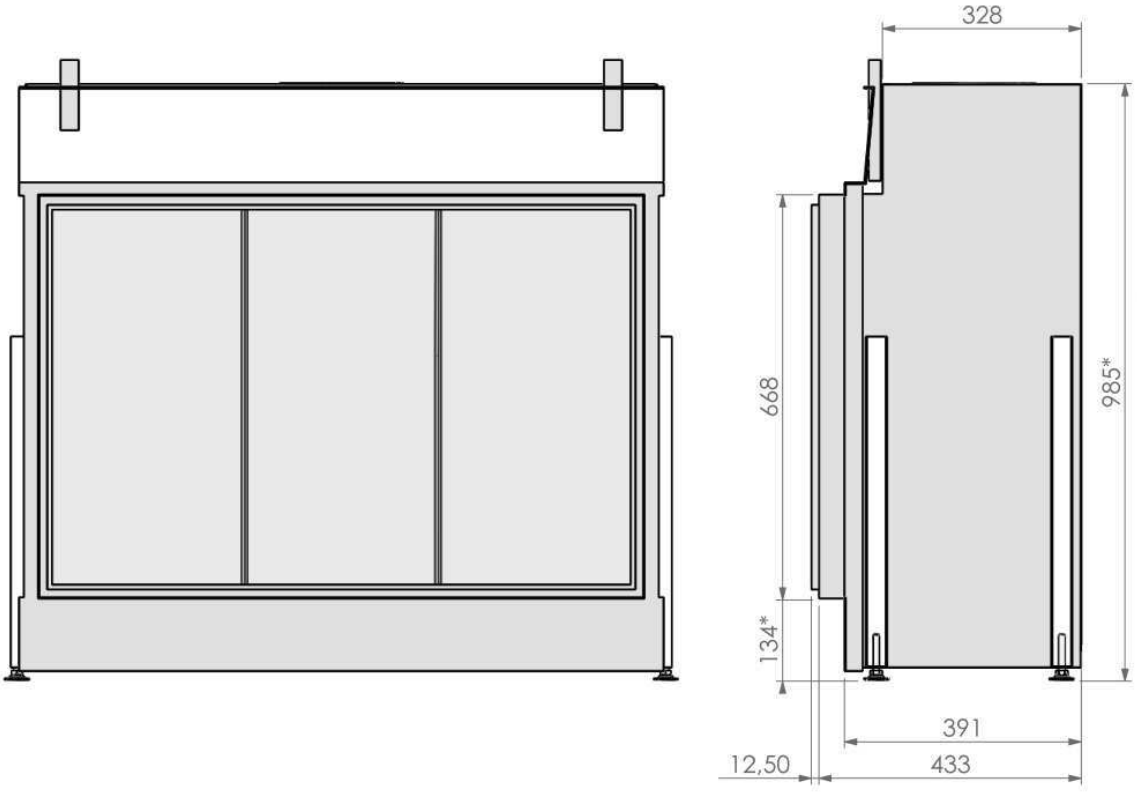




* L'appareil peut être placé jusqu'à 350 mm au-dessus du sol avec les pieds de réglage hauts (option).

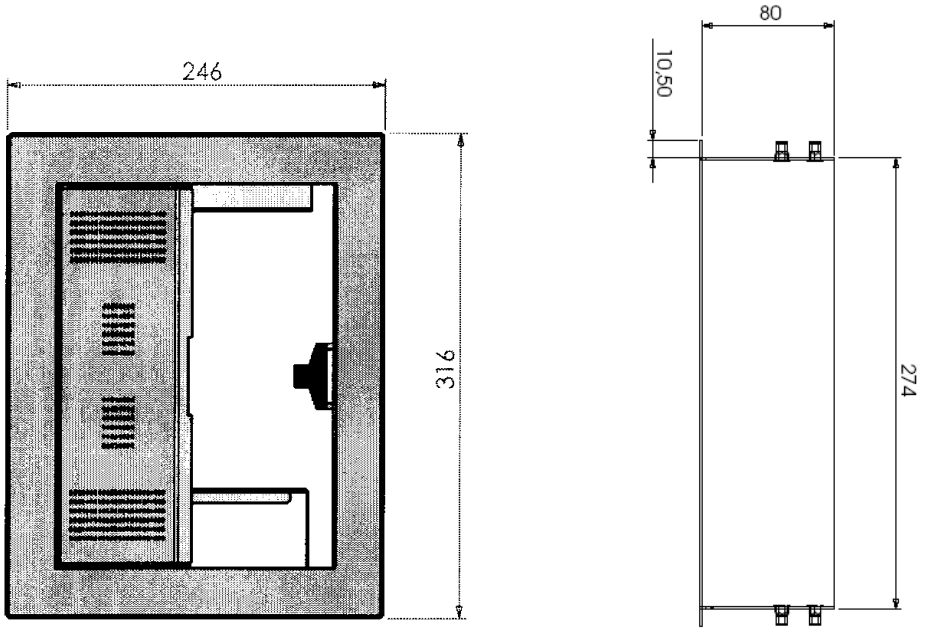
6.2.2 YORK LARGE 3 - Floating Frame





* L’appareil peut être placé jusqu’à 350 mm au-dessus du sol avec les pieds de réglage hauts (option).

UNITÉ DE COMMANDE



7 FICHE TECHNIQUE ET PRESCRIPTIONS

Regulations d'installation nationales:

FRANCE : Les textes reglémentaires:
- Arrêté du 2 août 1977
- Arrêté du 22 octobre 1969

Les règles de l'art:
- DTU 24.1 (travaux de fumisterie)
- DTU 61.1 (installations de gaz)
- Norme NF C 15-100 (installations d'électrique)

BELGIQUE : NBN D-51-003 : Gaz
AREI / RGIE : Électricité

Modèle	: **YORK LARGE 3**	
Pays	: **FR; France / BE; Belgique**	: **FR; France / BE; Belgique**
Produit identification no	: 0063CM3684	: 0063CM3684
Type de d'appareil suivant CE-norm	: C_{11} / C_{31} / C_{31S}	: C_{11} / C_{31} / C_{31S}
Catégorie d'appareil	: I_{2E+} Gaz naturel G20/G25	: $I_{3B/P}$ Butane/Propane G30/G31
Débit calorifique (Supérieur)	: 14,0 kW	: G30 : 10,4 kW G31 : 8,8 kW
Puissance nominale (max.)	: 10,7 kW	: 6,8 - 8,0 kW
Catégorie de rendement	: 1 (85%)	: 1 (85%)
Classe de NOx	: 5	: 5
Débit gaz (max.)	: G20 - 1,34 m^3_s/hr. G25 - 1,40 m^3_s/hr.	: G30 : 810 gr/hr. G31 : 670 gr/hr.
Pression d'alimentation	: G20 - 20,0 mbar G25 - 25,0 mbar	: G30 : 37 mbar G31 : 37 mbar
Pression au brûleur (max.) Chaud	: G20 - 13,2 mbar(*) G25 - 16,5 mbar(*)	: 29,0 mbar
Pression au brûleur (max.) Froid	: G20 - 12,2 mbar(**) G25 - 15,5 mbar(**)	: 29,0 mbar
Pression au brûleur (min.)	: 1,6 mbar	: 5,0 mbar
Bloc de réglage du gaz (télécommande)	: Mertik GV 60	: Mertik GV 60
Brûleur principal	: IGP 758x140 mm Gaz naturel	: IGP 758x140 mm Propane
Aération primaire brûleur principal	: 1x Ø18,0 mm	: 2x Ø20,0 mm
Injecteur brûleur principal	: nr. 330 (= 1x Ø3,30 mm)	: nr. 18 / 280 (= 7x Ø0,62 mm)
Veilleuse brûleur	: SIT 0.145.019	: SIT 0.145.019
Injecteur veilleuse	: no 36 (SIT 0.977.091)	: no 23 (SIT 0.977.150)
Raccordement au gaz	: 3/8" G / Ø12 mm	: 3/8" G / Ø12 mm
Le raccordement systeme concentrique	: Ø100 mm - Ø150 mm ou Ø130 mm - Ø200 mm	: Ø100 mm - Ø150 mm ou Ø130 mm - Ø200 mm

Modèle	**: YORK LARGE 3**	
Pays	: **FR; France / BE; Belgique**	: **FR; France / BE; Belgique**
Piles télécommande		
- Récepteur	: 4x 1,5V AA	: 4x 1,5V AA
- Émetteur manuel	: 1x 9V pile-bloc	: 1x 9V pile-bloc
Poids:		
- Modèle de base	: 126 kg	: 126 kg
- Y compris toutes les options	: 148 kg	: 148 kg

(*) : Le rampe au maximum. L'appareil doit fonctionner au moins une heure.
(**) : Le rampe au maximum. L'appareil est froid.

Évacuation des gaz de combustion et adduction d'air de combustion:
Sortie de toit : Systeme de canalisation concentrique Ø100 mm - Ø150 mm. Fixe et/ou flexible.
Sortie murale : Systeme de canalisation concentrique Ø130 mm - Ø200 mm. Fixe. Avec sortie murale, dépend de la situation de la canalisation; Ø100 mm-Ø150 mm ou Ø130 mm-Ø200 mm.

Echangement de chaleur surface de travail: Toute la face avant de l'appareil.

8 LISTE DE PIECES DE RECHANGE

Pour toute commande de pièce de rechange, veuillez indiquer le modèle et le numéro de serie. Toutes les pièces de ce manuel peuvent être commandées chez votre concessionnaire Bellfires.

No	Article no	Description
1	310770 G20: 1x Ø18 mm	Brûleur principal HBXS 3 (HBS) Gaz naturel G20/G25
2	310803 2x Ø20 mm	Brûleur principal HBXS 3 (HBS) Butane/Propane G30/G31
3	319454	Mat de brûleur L = 758 mm HBXS 3 (HBS)
4	331443	Injecteur brûleur principal Gaz naturel; no 330 (1xØ3,30 mm)
5	325036	Injecteur brûleur principal Butane/Propane; no 18/280 (7xØ0,62 mm)
6	302416	Bloc de réglage du gaz; GV 60 (M10 Thermocouple raccordement)
7	302083	Robinet de fermeture 3/8 GV 60
8	302084	L'émerillon Ø8 mm pour l'alimentation du brûleur GV 60
9	302089	Bague de serrage Ø8 mm pour l'alimentation du brûleur GV 60
10	302085	L'émerillon Ø12 mm pour l'alimentation en gaz GV 60
11	302090	Bague de serrage Ø12 mm pour l'alimentation en gaz GV 60
12	302086	Douille de cisaillement Ø4 mm GV 60
13	302067	Câble (sw): Récepteur - Thermocouple interrompteur, L = 500 mm
14	302150	L'interrupteur avec câble court vers le thermocouple interrompteur et câble long (tc), L = 500 mm, vers le récepteur
15	326287	Émetteur manuel: Ecran: Température et 2 programmes
16	326288	Récepteur GV 60
17	302068	Câble à 8 bornes L = 500 mm
18	302421	Câble d'allumage 2x (2,8 x 0,5 mm) L = 1500 mm
19	321926	Thermocouple M10 - 1500 mm
20	301970	Thermocouple interrompteur M10
21	310908	Jeu de veilleuse revêtement; 2 flammes
22	310909	Joint de veilleuse revêtement
23	310910	Injecteur veilleuse; gaz naturel; no 36
24	310912	Injecteur veilleuse; butane/propane; no 23
25	310907	Électrode piézo veilleuse, 2,8 x 0,5 mm
26	302062	L'émerillon pièzo électrode
27	310905	Bague de serrage veilleuse; Ø4 mm
28	301976	Veilleuse de l'émerillon; Ø4 mm
29	322552	Conduite de la veilleuse; Ø4 mm, L = 1500 mm, Flexible, Acier inoxydable
30	325750	Conduite de brûleur; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flexible, Acier inoxydable - 10 kW+
31	326055	L'émerillon; Ø8 mm, coude raccord à compression brûleur principal
32	326054	Bague de serrage; Ø8 mm, coude raccord à compression brûleur principal
33	331294	Vitre York Large 3 Hidden Door (642 x 990 x 4 mm)
34	331293	Vitre York Large 3 Floating Frame (648 x 982 x 4 mm)

Bûches - Éclats de bois - Fraisils - Perles de vermiculite - Pierraille en marbre

Appareil	Jeu de bûches										Éclats de bois	Fraisils avec Effet incandescant antracite	Vermiculite no 4 Tamisé noir	Pierraille en marbre (blanc)	Pierraille en marbre (gris)
	Jeu	Bûche no													
		1	2	3	4	5	6	7	8						
	Art. no:	331357	331358	331359	331360	331361	331362	331363	331364						
York Large 3	I 332585	1x	1x	1x	1x	1x	1x	1x	-		1x	3x	1x	3x	3x
											3 parts	Sac: 125 gr.	Sac: 50 gr.	Sac: 2,5 kg.	Sac: 2,5 kg.
											xxxxxx	301863	332583	310937	325758

9 MISE AU REBUT DE L'EMBALLAGE ET DE L'APPAREIL

L'emballage de l'appareil est recyclable:
Matériaux pouvant être utilisés:

- Carton
- Bois
- Plastique
- Papier

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conformément aux dispositions des autorités.

Les piles sont considérées comme étant des déchets chimiques. Les piles doivent être mises au rebut de manière responsable et conformément aux dispositions des autorités.

Les autorités ou l'installateur peu(ven)t aussi vous fournir des informations sur la mise au rebut appropriée des appareils usagés.

INTERFOCOS B.V.
HALLENSTRAAT 17
5531 AB BLADEL
NEDERLAND
E-mail: info@interfocos.nl
Internet: www.interfocos.com

01 - 010712 - 331481